

فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب
العربية بين يديك
(دراسة تجريبية بـ MTsS Darul Mukhlisin Aceh Tengah)

الرسالة

إعداد:

ناديا صوفيا

رقم القيد. ١٩٠٢٠٢١٥٦

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانير الإسلام الحكومية

دار السلام — بند أتشيه

١٤٤٥/م ٢٠٢٣ هـ

رسالة

فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب العربية بين يديك
(دراسة تجريبية بـ MTs Darul Mukhlisin Aceh Tengah)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشي

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعة الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد:

ناديا صوفيا

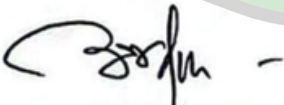
رقم القيد. ١٩٠٢٠٢١٥٦

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافق المشرفين

المشرفة الأولى R - RANIRY المشرف الثاني


الدكتور أزور الماجستير


الدكتورة سلامي محمود الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها
وقد قبلت لإتمام لبعض الشروط والواجبات
لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى
تخصص تعليم اللغة العربية

١ أغسطس ٢٠٢٣
في التاريخ: ١٤ محرم ١٤٤٥ هـ

بندا أتشيه

إعداد:

ناديا صوفيا

رقم القيد. ١٩٠٢٠٢١٥٦

لجنة المناقشة:

السكرتير

الدكتور أزود الماجستير
العضو

الرئيسة

الدكتورة سلامي محمود الماجستير
العضو

الدكتور شاه منان الماجستير

الدكتور اندوس ستهيلي الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية



أ.د. سفر
رقم التوظيف: ٣١٠٠٣

إقرار الباحثة

أنا الموقعة أسفله

الاسم الكامل : ناديا صوفيا

مكان الميلاد وتاريخه : Takengon، ٠٤ فبراير ٢٠٠٢

رقم القيد : ١٩٠٢٠٢١٥٦

القسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تمتص إلى تأليف ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانري الإسلامية الحكومية بند أنشبة أو جامعة أخرى، وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وقفا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما يقذف عليها من انتحال المؤلفات

بند أنشبة ٢٦ يونيو ٢٠٢٣

AR-RANIRY

صابحة القرار



ناديا صوفيا

رقم القيد ١٩٠٢٠٢١٥٦

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُرْآنٌ عَرَبِيٌّ غَيْرُ ذِي عَوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ (٢٨)

سورة الزمر آية ٢٨

(صدق الله العظيم)

قال أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه:

(اُخْرِصُوا عَلَى تَعَلُّمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ

دِينِكُمْ)

الإهداء

أهدي هذه الرسالة:

- ١- إلى أبي وجدي الغاليان المحبوبان وإلى أمي وجدتي الغاليتان لمحبتتان بارك الله لهم وحفظهم الله في سلامة الدين والدنيا والآخرة وكل أسرتي حفظهم الله.
- ٢- إلى المشرفين الدكتوراة سلامي محمود الماجستير والدكتور أزور الماجستير حفظ الله لهما في الدنيا والآخرة.
- ٣- إلى جميع المعلمين الذين قد علومني العلوم النافعة والمفيدة بارك الله لهم وجزاهم الله خير الجزاء.
- ٤- إلى المعلمين والطالبات في MTsS Darul Mukhlisin Aceh Tengah الفصل الثالث "د" أقول شكرا جزيلا على مساعدتهن في نيل البيانات في هذه الرسالة.

شكرا وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين الذي جعل الإنسان في أحسن تقويم
والذي قال في كتابه الكريم " إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون".
والصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله
وأصحابه ذوي الكرم.

تشكر الباحثة إلى الله عز وجل برحمته وتوفيقه استطاعت
في كتابة هذه الرسالة لإتمام شرط للحصول على شهادة الجامعة
الأولى (S. Pd) في تخصص قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية
وتأهيل المعلمين في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية الإسلامية
بندا أتشية تحت العنوان: " فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات
باستخدام كتاب العربية بين يديك بـ MTsS Darul Mukhlisin
AR - RANIRY Aceh Tengah.

وتشكر الباحثة المشرفين الفاضلين الدكتور سلامي محمود
الماجستير والدكتور أزور الماجستير على علومهما للإشراف كتابة
هذه الرسالة إشرافا تاما من أولها إلى آخرها. بارك الله لهما وجزاها

الله خير الجزاء وبارك الله فيهما وأهليهما. وتشكر الباحثة أيضا مدير الجامعة وعمدية كلية التربية وتأهيل المعلمين ورئيس قسم تعليم اللغة العربية وجمع الأساتيد الذين علومها العلوم النافعة جزاهم الله خيرا.

وتشكر أيضا الباحثة إلى جميع المعلمين بـ MTsS Darul Mukhlisin Aceh Tengah والطالبات خاصة في الفصل الأول اللائي قد ساعدتها في جمع البيانات جزاهن الله خير الجزاء. شكرا واحتراما عظيما للولدين المكرمين الذين يدعواها إلى الله كل يوم ويعطيها الحب الكبير والاهتمام الكثير ببارك الله لهما وحفظهما الله في سلامة الدين والدنيا والآخرة. وشكر جزيلا إلى جمع الأصدقاء. وأخيرا ترحو الباحثة من القارئ أن تقدموا الاقتراحات لتكميل هذه الرسالة وعس لأن تكون نافعة للباحثة خاصة والقارئ عامة.

بند أنشئة ٢٦ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة

قائمة المحتويات

صفحة

أ	موافقة المشرفين
ب	موافقة اللجنة
ج	إقرار الباحثة
د	استهلال
هـ	إهداء
و	شكر وتقدير
ح	قائمة المحتويات
م	قائمة الجداول
ن	قائمة الملحقات
س	مستلخص البحث باللغة العربية

مستلخص البحث باللغة الإندونيسية ف

مستلخص البحث باللغة الإنجليزية..... ق

الفصل الأول: أساسية البحث

- أ- مشكلة البحث ١
- ب- أسئلة البحث ٤
- ح- أهداف البحث ٥
- د- أهمية البحث ٦
- هـ- افتراضات والفروض ٧
- و- حدود البحث ٧
- ز- معاني المصطلحات ٨
- خ- الدراسات السابقة ١١
- ط- طريقة كتابة الرسالة ١٧

الفصل الثاني: الإطار النظري

- أ- نشأة الطريقة المباشرة..... ١٨
- ب- هدف الطريقة المباشرة ١٩

- ج- مزايا الطريقة المباشرة وعيوبها..... ٢٠
- د- مفهوم المفردات..... ٢٢
- هـ- أهداف تعليم المفردات ٢٤
- و- أنواع المفردات..... ٢٥
- ز- مفردات وطرق التعليمها..... ٢٦
- ح- كتاب العربية بين يديك..... ٢٨

الفصل الثالث: إجراء البحث الحلقي

- أ- منهج البحث ٣٤
- ب- مجتمع البحث..... ٣٦
- ج- عينة البحث ٣٧
- د- أدوات البحث ٣٧
- هـ- طريقة تحليل البيانات..... ٣٩

الفصل الرابع: نتائج البحث والمناقشة

- أ- عرض البيانات ٤٣
- ١- لمحة عن ميدان البحث..... ٤٣
- ٢- تحليل البيانات..... ٤٨

ب- إجراء تحليل البيانات ٥٤

١- تحليل البيانات للاختبار ٥٤

٢- تحليل البيانات الملاحظة المباشرة ٦٢

ج- المناقشة ٧٠

د- تحقيق الفرضين ٧١

الفصل الخامس: الخاتمة

أ- نتائج البحث ٧٣

ب- الإقتراحات ٧٤

المراجع

أ- المراجع العربية ٧٦

ب- المراجع الأجنبية ٧٧

قائمة الجدول

- الجدول ٣-١ الأسئلة البحث وتحليلها..... ٤٢
- الجدول ٤-١ عدد الطلبة ب MTsS Darul Mukhlisin ٤٤
- الجدول ٤-٢ عدد المدرسين ب MTsS Darul Mukhlisin ٤٥
- الجدول ٤-٣ المرافق والمباني الدراسية ب MTsS Darul Mukhlisin ٤٧
- الجدول ٤-٤ التوقيت التجري..... ٤٨
- الجدول ٤-٥ اللقاء الأول (أنشطة المدرسة والطالبات)..... ٤٩
- الجدول ٤-٦ اللقاء الثاني (أنشطة المدرسة والطالبات)..... ٥٢
- الجدول ٤-٧ (نتائج الاختبار القبلي والبعدي)..... ٥٥
- الجدول ٤-٨ قيمة الاختبار الطبيعي..... ٥٧
- الجدول ٤-٩ قيمة الاختبار المتجانسي..... ٥٩
- الجدول ٤-١٠ قيمة الاختبار Statistic..... ٦٠

الجدول ٤-١١ قيمة الاختبار paired Sample T Test ٦١

الجدول ٤-١٢ (دليل ملاحظة أنشطة المدرسة عند التعليم) ... ٦٣

الجدول ٤-١٣ (دليل ملاحظة أنشطة المدرسة عند التعليم) ... ٦٧



قائمة الملحقات

- ١ - إفادة عمدية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة
الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشية على تعيين
المشرفين
- ٢ - إفادة عمدية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة
الرانيري الإسلامية الحكومية بند أتشية على قيام
البحث
- ٣ - خطاب MTsS Darul Mukhlisin على إتمام البحث
- ٤ - خطة عملية التعليم
- ٥ - قائمة أسئلة الاختبار
- ٦ - نتيجة الاختبار الطبيعي ونتيجة المتجانسي ونتيجة
قيمة الاختبار Statistic قيمة الاختبار Paired
Sample T Test
- ٧ - ورقة الملاحظة المباشرة للمدرسة
- ٨ - ورقة الملاحظة المباشرة للطالبات
- ٩ - صورة البحث
- ١٠ - السيرة الذاتية

مستخلص البحث

عنوان البحث : فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات
MTsS Darul Mukhlisin Aceh باستخدام كتاب بين يديك (دراسة تجريبي بـ Tengah

الاسم الكامل : ناديا صوفيا

رقم القيد : ١٩٠٢٠٢١٥٦ :

اعتمادا على ملاحظة الباحثة أن الطالبات في MTsS Darul Mukhlisin Aceh Tengah تفتقرون الإتقان المفردات حتى تشعر الطالبات بالصعوبة لتكلم باللغة العربية. وأسباب هذه المشكلة أن المدرس لم يستخدم الطريقة والوسيلة التي تحكم لترقية المفردات الطالبات اثناء التعليم. تهدف هذه الرسالة لتعرف على فعالية الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم المفردات ولتعرف على أنشطة المدرسة والطالبات عند التعلم والتعليم. منهج البحث في هذه الرسالة منهج تجريبي بتصميم التمهيدية. ومجتمع البحث جمع الطلبة الصف الأول وعددهم ١٠٥ طالبا. والعينة هي الطالبات

في الصف الأول "د" وعددهن ٣١ طالبة. ونتائج البحث المحصورة
أن استخدم الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك فعال لتعليم
المفردات، والنتيجة للاختبار حصلت على مستوى الدلالة (Sig
(2-tailed) ٠,٠٠٠٠ وهي أصغر من نتيجة مستوى الدلالة ٠,٠٠٥ .
ونتائج أنشطة المدرسة والطالبات عند التعلم والتعليم بالنتيجة
المحصولة من الملاحظة المدرسة هي ٩٨,٥٪ ونتيجة المحصورة من
الملاحظة الطالبات ٩٦,٩٪ فتشير إلى أن استخدام الطريقة المباشرة
وكتاب بين يديك فعال في تعليم المفردات.

الكلمة الأساسية : الطريقة المباشرة، المفردات، كتاب بين
العربية يديك

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

ABSTRAK

Judul Penelitian : Efektifitas Thariqah Mubasyarah dalam Pembelajaran Mufradat menggunakan Kitab Baina yadaik

Nama : Nadia Sofia

NIM : 190202156

Berdasarkan pengamatan peneliti, bahwa siswa di MTsS Darul Mukhlisin Aceh Tengah masih kurang dalam penguasaan mufradat sehingga mereka kesulitan dalam berbicara menggunakan Bahasa Arab. Salah satu faktor yang menyebabkan permasalahan ini adalah guru tidak menggunakan metode dan buku yang bisa membantu meningkatkan mufradat siswa pada saat proses pembelajaran. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui apakah Thariqah Mubasyarah dan Kitab Baina Yadaik efektif dalam pembelajaran mufradat dan untuk mengetahui bagaimana aktivitas guru dan siswa pada saat proses pembelajaran. Penelitian ini merupakan penelitian eksperimen dengan desain one grup pre-test post-test. Jumlah populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa kelas satu tsanawiyah yang berjumlah 105 siswa. Adapun sampelnya berjumlah 31 siswa dari kelas 1d. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa pretest dan posttest adalah dengan tingkat

signifikan (Sig 2-tailed) $0,000 < 0,05$ hal ini membuktikan bahwa penggunaan Thariqah Mubasyarah dan Kitab Baina yadaik efektif digunakan dalam pembelajaran mufradat. Adapun hasil dari penelitian kegiatan guru dan santriwati pada saat proses pembelajaran mufradat menggunakan Thariqah Mubasyarah dan Kitab Baina yadaik mendapat nilai 98,5% untuk lembar observasi guru dan 96,9% untuk lembar observasi siswa. Ini membuktikan bahwa Thariqah Mubasyarah dan Kitab Baina Yadaik efektif dalam pembelajaran Mufradat.

Kata Kunci: Thariqah Mubasyarah, Mufradat, Kitab Baina Yadaik

ABSTRACT

Research Title: The Effectiveness of Mufradat Learning using
Baina Yadaik Book

Name : Nadia Sofia

Number : 190202156

Based on the researcher's observation the students at the MTsS Darul Mukhlisin Aceh Tengah still lack mufradat mastery so they have difficulty to speaking Arabic. The factor that causes the problem is the teacher does not use methods and books that can increase mufradat students in during learning process the purpose of this study was to determine the effectiveness of the direct method in the learning mufradat using the baina yadaik book and to find out the teacher activity and student in the learning process. This research is an experimental study with a one group pre-test post-test design. The population were all firstgrade students of The Tsanawiyah and they was 105 student. And as for sample there are 31 female students in class 1d. The results of this study indicate that the result of pretest and posttest are with significance level (Sig 2-tailed) $0,000 < 0,05$. This proves that the use of direct method and the baina yadaik book are effective in the learning of mufradat. And the result of this study are the teachers and student activities during the mufradat learning process using direct method and baina yadaik book gain value 98,5% for teacher observation and 96,9% for students observation. This proves that the use direct method and the baina yadaik book are effective in the mufradat learning.

Keywords: Direct Method, Mufradat, Kitab Baina Yadaik

الباب الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

كانت الطريقة لغة فهي السبيل والسيرة إلى الشيء.^١ طريقة هي عنصر مهم التي مراعاتها في عملية التعليم لتحقيق على أغراض التعليم. وجد علماء التعليم اللغوي أن استخدام طرئق التعليم مهمة في تعليم اللغة.^٢ وكانت تطبيقها في سياق التعليم لا بد على المدرس أن يناسبها بمادة لحصول أهداف التعليم المعين. إن التعليم اللغة الأجنبية لها طريقة متعددة ولذلك يجب على المدرس أن يختار بما يناسبها في كل الظروف المتعلقة بمواد الدراسية حتى يكون تعليمنا نجاحا وفعالا. واللغة العربية هي

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

^١ مؤسسة دار المشق، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة الثانية

والعشرون، (بيروت: دار المشق، ١٩٨٦)، ص. ٣٦٥

^٢ Abdul Hamid, dkk., *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi dan Media* (Malang: UIN Press. 2008), hlm. 1.

اللغة الأجنبية وهي مادة من المواد الدراسية في المدارس الإسلامية وخاصة في المعاهد.

واللغة العربية لها أربع مهارات وهي الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة.^٣ واللغة العربية لها عناصر (الصوت والمفردات والتركيب) وفي تعليمها يحتاج على الطرق المناسبة لحصولها.

إن الطريقة المباشرة هي إحدى طريقة من الطرئق في تعليم اللغوية خاصة اللغة العربية. ويستخدمها المدرس في عملية التعلم والتعليم، وفي الطريقة المباشرة شرح المدرس باللغة العربية من بداية إلى نهاية التعليم. والطريقة المباشرة لها فرصة كبيرة لترقية قدرة الطلبة في اتقان المفردات. إن المفردات هي عنصر من العناصر مهمة في اللغة وتستعملها في ترقية اللغة، وتسهل المفردات لفهم اللغة وتحدث بها باللغة العربية السريعة.^٤ يهتم على المدرس أن

^٣ محمد رجب فضل الله، الاتجاهات التربوية المعاصرة في

تدريس اللغة العربية، (القاهرة: علم الكتاب، بدون سنة)، ص. ٦٣.

^٤ عبد العزيز عبد المجيد، فن طريق تدريس اللغة العربية في تدريس،

الطبعة الثالثة، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١) ص. ٢٧.

يختار طريقة ووسيلة استمالة التي يدعم عملية التعليم حتى تشعر الطلبة بالسعادة عند تعليم وزيادة المفردات الطلبة وتسهل الطلبة لتكلم باللغة العربية الصحيحة والسريعة. إن كتاب بين يديك هو أحد كتاب من الكتب العربية وفيه كثير من المفردات بصورة جميلة ووسيمة. وكثير من المدرس يستخدم هذا كتاب في تعليم اللغة العربية.

إن المدرسة MTsS DARUL MUKHLISIN هي إحدى مدرسة من مدارس في أتشيه الوسطى وتتعلم الطالبات اللغة العربية بمدرسة. إن الطالبات تشعر بالصعوبات لتكلم باللغة العربية بسبب عدم إتقان المفردات. وهن من الخلفيات المختلفة. بعض الطالبات تتعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية وبعضهن لا تتعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية. ولا يستعمل المدرس الوسيلة والطريقة المناسبة لترقية قدرة الطالبات في المفردات، ولذلك يحتاج إلى طرق وكتب أن تساعد الطالبات لترقية

قدرتهن في اتقان المفردات حتى تستطيع الطالبات لتكلم باللغة العربية.^٥

بناء على ما سبق ذكرها، فأرادت الباحثة أن تبحث عن "فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب العربية بين يديك".

ب- أسئلة البحث

بناء على المشكلات السابقة، فأسئلة التي سنبحث في هذه الرسالة فهي:

١- هل استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك فعال في تعليم المفردات؟

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

^٥ نتيجة من الملاحظة الأولى بمعهد دار المخلصين أنشئة الوسطى

بطريقة المقابلة، في التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠٢٢.

٢- كيف أنشطة المدرسة والطالبات عند تعليم
المفردات باستخدام الطريقة المباشرة وكتاب
بين يديك ؟

ج- أهداف البحث

- أما أهداف البحث من هذه الرسالة فهي:
- ١- التعرف على فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب بين يديك عند الطالبات
 - ٢- التعرف على أنشطة المدرسة والطالبات عند تعليم المفردات باستخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك ؟

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

د- أهمية البحث

ترجو الباحثة من هذا البحث أن يعطى فوائد كثيرة
للطالبات، والمدرس والباحثة.

١- للطلبة

تساعد الطالبات على ترقية قدرتهن للإتقان
المفردات باستخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين
يديك.

٢- للمدرس

يمكن للمدرس أن يطبق هذه الطريقة والكتاب
في عملية التعلم والتعليم خاصة في التعليم المفردات.

٣- الباحثة

ترجو الباحثة لهذا البحث زيادة المعرفة عن الطريقة
المباشرة وكتاب بين يديك وكيف فعاليتان لترقية
المفردات.

هـ - الافتراضات والفروض

واعتمدت الباحثة في هذا البحث على الافتراضات أن الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب بين يديك.

أما الفرضين اللذين افترضتهما الباحثة فهما:

- ١ - الفرض البديل (H_a) أن الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك فعالة في تعليم المفردات
- ٢ - الفرض الصفري (H_o) أن الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك غير فعالة في تعليم المفردات.

و - حدود البحث

أما حدود في هذا البحث فهي:

- ١ - الحد الموضوعي: تبحث الباحثة في هذه الرسالة عن الموضوع " فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب بين يديك.

٢- الحد المكاني : تبحث الباحثة في هذه الرسالة به
MTsS Darul Mukhlisin في الفصل الأول (د)
الثانوية.

٣- الحد الزماني : تبحث الباحثة هذه الرسالة في ٢٠٢٣

ز- معاني المصطلحات

المصطلحات التي ستبحث الباحثة في هذا الرسالة فهي:

١- فعالية

فعالية أصلها من "الفعل"، ومعناه نافع، ومؤثر،
ويؤدي إلى انتائج... والفعالية هي قدرة على
إنتاج أو أثر أي فعالية يتأثر في ذهن
القارئ.⁶

⁶ Departemen Pendidikan Nasional, *Kamus Besar Bahasa Indonesia Pusat Bahasa, Edisi ke empat* (Cet.I; Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 2008),h.351.0

٢- الطريقة المباشرة

المباشرة هي مصدر من باشر - يباشر - مباشرة على وزن فاعل - يفاعل - معاملة بمعنى فوري.^٧

وأما المباشرة اصطلاحاً هي الأسلوب الذي يستخدمها المدرس مهاجمة النشاط التعليم لتحقيق وصول المعارف إلى الطالبة بأسير وأقل الوقت والنفقات.^٨

الطريقة المباشرة هي إحدى طريقة من الطرئق في تعليم اللغة العربية من خلال العربية نفسها دون لغة وسيطة. وينبسط قدرة على التفكير باللغة العربية.^٩

^٧ أكرم كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكتبة المكرمة جامعة ام القرى ١٩٨٥)، ص. ٣٦.

^٨ محمد القادر أحمد، طرق التعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٦) ص ٣٨.

^٩ سلامى بنت محمود، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، (بند أنشيه: جامعة الرانيرى الإسلامية الحكومية)، ص. ٦.

٣- مفردات

المفردات هي الجمع من مفردة بمعنى جمع الكلمات الموجودة في اللغة. المفردات اصطلاحاً هي أساس من كل شيء في عملية اللغوي حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة.^{١٠}

٤- كتاب بين يديك

سلسلة كتاب العربية بين يديك هي أحد كتاب من الكتب لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. وتعتمد في هذه السلسلة اللغة العربية الفصيحة، ولا يستخدم أية لهجة من اللهجات العامية.^{١١}

^{١٠} عبد العزيز عبد المجيد، فن طرق تدريس اللغة العربية في

تدريسا، الطبعة الثالثة، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩١ ص. ٢٧

^{١١} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومحمد عبد

الخالق محمد فضل، العربية بين يديك، ص. ٩.

ج- الدراسات السابقة

الدراسات السابقة هي أساس من أساسيات البحث لأنها تساعد الباحثة لمعرفة الدراسة إيجابيتها وسلبيتها. أما الدراسات السابقة من هذه الرسالة فهي:

١- الدراسة الأولى: فعالية الطريقة المباشرة بوسيلة الرسم المتحركة في تعليم المفردات (دراسة تجريبية بـ MIN 5 Aceh Tamiang).^{١٢}

أ- أهداف البحث: أما أهداف البحث في هذه الرسالة فهي:

^{١٢} مودة، فعالية الطريقة المباشرة بوسيلة الرسم المتحركة في تعليم المفردات (دراسة تجريبية) بـ MIN 5 Aceh Tamiang ، رسالة جامعة غير منشورة مقدم لنيل درجة البكالوريوس بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية. سنة

- التعرف على كيفية تطبيق الطريقة المباشرة بوسيلة

الرسوم المتحركة في تعليم المفردات عند التلاميذ

MIN 5 Aceh Tamiang

- التعرف على كيفية فعالية الطريقة المباشرة بوسيلة

الرسوم المتحركة في تعليم المفردات عند التلاميذ

MIN 5 Aceh Tamiang

ب- منهج البحث: يستعمل هذا البحث المنهج

التجريبي على التصميمات التمهيد. وأدوات

البحث في هذه الرسالة فهي دليل الملاحظة وقائمة

الاختبار.

ج- نتائج البحث: أما النتائج من هذا البحث فهي:

- إن إجراء الطريقة المباشرة بوسيلة الرسوم المتحركة

فتعليم المفردات تجرى إجراء تاما كما ظهر في

الملاحظة المباشرة على عملية تعليم وتعلم المفردات

أن التلاميذ MIN 5 Aceh Tamiang يرغبون في

حفظ المفردات وترقى قدرتهم على سيطرة المفردات

حتى يستطيعوا التكلم باللغة العربية الصحيحة.

- إن الطريقة المباشرة بوسيلة الرسوم المتحركة تكون فعال في ترقية قدرة التلاميذ على سيطرة المفردات حيث أنقيمة (T-Test) الحساب ٢٣،٢ وقيمة ت (T) الجدول ١٠،٧٠. فتكون النتيجة ت (T) الحساب أكبر من النتيجة ت (T) الجدول.

٢- الدراسة الثانية: تعليم اللغة العربية بعملية التعليم عن بعد باستخدام كتاب بين يديك المجلد الأول في دار اللغة بند آتشية (دراسة وصفية تحليلية).^{١٣}

أ- أهداف البحث: أما أهداف البحث في هذه الرسالة فهي:

^{١٣} النساء، تعليم اللغة العربية بعملية التعليم عن بعد باستخدام كتاب بين يديك المجلد الأول في دار اللغة بند آتشية (دراسة وصفية تحليلية)، رسالة جامعة غير منشورة مقدم لنيل درجة البكالوريوس بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية. سنة ٢٠٢٢.

- التعرف إلى استعداد تعليم اللغة العربية عن بعد باستخدام كتاب بين يديك المجلد الأول فس دار اللغة بند آتشية.

- التعرف إلى عملية تعليم اللغة العربية عن بعد باستخدام كتاب بين يديك المجلد الأول فس دار اللغة بند آتشية.

- التعرف إلى تقويم تعليم اللغة عن بعد استخدام كتاب بين يديك المجلد الأول في دار اللغة بند آتشية.

ب- منهج البحث: منهج الذي تستعمل الباحثة في هذه الرسالة هو المنهج الوصفي التحليلي. وأدوات البحث هي المقابلة الشخصية والملاحظة المباشرة.

ج- نتائج البحث: أما النتائج من هذا البحث كما يلي:

- استعداد التعليم عن بعد: الاستعداد الذي يودى قبل التعليم، يبدأ في كتبه قسم التعليم والتكنولوجيا، وجربته المؤسسة قبل تطبيقه.

- عملية التعليم عن بعد: التعليم عن بعد في دار اللغة العربية يقيم ببرامج عديدة، مثل واتسأب zoom و Microsoft Powerpoint. نشرت الأستاذة رابط zoom في مجموعة واتسأب، دخلت الطالبات وكذلك الأستاذة إلى الفصل منه. تجري الدراسة بشرح الأستاذة وإعراض شريحة Powerpoint التي فيها الحورات والمفردات والتعبيرات المستعملة ومقاطع فيديو خلال ثلاث ساعات.

الموازنة بين الدراسة السابقة و الدراسة الحالية وهي:

١- اتفقت بين الدراسة الأولى والدراسة الحالية أنهما يبحث عن فعالية الطريقة المباشرة. ويختلفان في الوسائل ان الدراسة السابقة تستعملها وسيلة الرسم المتحركة لتعليم المفردات وتستعمل الدراسة الحالية كتاب بين يديك لتعليم المفردات. وتستعمل الرسالتين منهج التجريبي. أما أدوات التي تستعمل

الدراسة السابقة هي دليل الملاحظة وقائمة الاختبار
وتستعمل الدراسة الحالية الأدوات لإختبار وملاحظة
المباشرة.

٢- اتفقت بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية في
وسيلة، يستخدمهما كتاب بين يديك عند تعليم.
ويختلفان في منهج البحث، تستعمل الطريقة السابقة
منهج الوصفي بالأدوات المقابلة الشخصية والملاحظة
المباشرة، والدراسة الحالية تستعملها منهج التجري
بالأدوات الإختبار والملاحظة المباشرة.

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

ط - طريقة كتابة الرسالة

أما كيفية كتابة هذه الرسالة فاعتمدت الباحثة على النظام الذي وضعته كلية التربية الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، وهذا النظام مذكور في كتاب:

“Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Tahun 2016
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam
"Negeri Ar- Raniry Banda Aceh



الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- نشأة الطريقة المباشرة

ظهرت الطريقة المباشرة لإجابة خلا من طريقة النحو والترجمة التي تستعمل هذه طريقة لغة وسيطة. فجاءت الطريقة المباشرة ليبتل هذه الطريقة، وهذه الطريقة تعلم اللغة الأجنبية نفسها دون استعانة بلغة وسيطة عند التدريس. ولقد ظهرت دعوات كثيرة منذ العام ١٨٥٠م ويجعل تعليم اللغة الأجنبية الممتعة والحية والفعالية.^{١٤}

انتشر هذا المصطلح بسرعة، وكان اسم للطريقة المباشرة هي *Direct Method*. كثير من طرئق التعليم اللغوية وهذه الطريقة مشهودة الآن يستخدم المدرس اللغة الأجنبية التي

^{١٤} حماده إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة

الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة دار الفكر العربي، ١٩٨٧)، ص. ٥٠.

تدرسها لشرح معنى الكلمة أو الجملة يستخدم المدرسة الصور أو الحركة.¹⁵

الطريقة المباشرة هي طريقة مدهشة في تعليم اللغة الأجنبية. تهدف هذه طريقة إلى اكتساب قدرة الطلبة لتفكير الكلام والقراءة والكتابة باستعمال اللغة علمية استعمالا مباشرا بين المعلم والطلبة دون اللغة الوسيطة عند التدريس ولا ترجمة فيه لأن هذه طريقة لا تحتج إلى اللغة الأخرى إلا اللغة نفسها.¹⁶

ب- هدف الطريقة المباشرة

تهدف الطريقة المباشرة لاكتساب القدرة الطلاب لتفكير باللغة ، سواء كان في الكلام والقراءة والكتابة.¹⁷ تستعمل هذه

¹⁵ Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1974),h.32

¹⁶ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 177

¹⁷ كمال ابراهيم بدرى، *الطريقة العامة في تدريس اللغة الأجنبية*، (جاكرتا: معهد العلوم الإسلامية في إندونيسية التابع لجامعة الإمام

محمد بن سعود الإسلامية بالرياض، بدون السنة)، ص.٦٠

الطريقة لزيادة المفردات عند الطلاب ويسهلوا في الكلام باللغة العربية الجيدة والصحيحة.

ج- مزايا الطريقة المباشرة وعيوبها

وأما مزايا طريقة المباشرة وهي:^{١٨}

- ١- إن الطريقة المباشرة تقدم اللغة في حياة اليومية وتستطيع الطالبة لفهم عن المفردات والتراكيب. وتجعل الطريقة المباشرة في استخدام اللغة الواقعي وهي أساس التعليم في الحياة.
- ٢- أن الطريقة المباشرة هي سعية لفهم الحوار أو السرد القصصي وهي أساس لتعليم المهارات اللغوية.
- ٣- تعترض الطريقة المباشرة في استخدام لغة وسيطة عند تدريس وتتحزبها مهارات اللغة الجديدة ويقلل من آثار التداخل اللغوي.

^{١٨} رشد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، (مكة

المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦)، ص ٣٦٥

٤- تتطلبها المدرس تحديث غرض المواد التعليمية الابتكار في شرح المفردات والتركيب. بالشكل الذي لا يحوجه إلى اللغة الوسيطة.

٥- هذه طريقة تزيد دوافع الطالبة في تعليم اللغة الأجنبية.

٦- الطريقة المباشرة هي نيابة عن مهارات القراءة و الكتابة لأن اللغة هي الكلام.

٧- بهذه طريقة يستطيع المدرس لتقصير الوقت عند التعليم، ولا تحتج هذه طريقة إلى ترجمة.

٨- توافق هذه طريقة لتعليم اللغة الأجنبية وخاصة لترقية مهارة الإستماع والكلام.

وأما عيوب من طريقة المباشرة فهي: ^{١٩}

١- ضعيف قدرة الطالبة على قراءة أو لفهم الناص.

٢- لا يمكن أن تنفيذ هذه طريقة في فصول كبيرة لأن فيها طالبة كثيرة.

- ٣- يضع الكثير من الوقت في تكرير الكلمة ويكون هناك ملاحظة مختلفة بين طالبة.
- ٤- للطالبة التي ما تفهمون ستشعر بالملل.

د- مفهوم المفردات

المفردات هي جمع من المفردة، وأما اصطلاحاً المفردات هي المعنى لتفكير، حتى يستطيع المتكلم الكلام بها.^{٢٠} المفردات هي عنصر مهم بأي اللغة، وهي عنصر من العناصر في اللغة العربية. يختصنا المفردات في الكلام والفهم النصوص. وإذا زادت المفردات فازدت الطلاقة في تكليم وفهم القراءة. ويجب على الطالبة أن يسيطر المفردات الكثيرة ليكون ماهراً في الكلام.^{٢١}

وأما معناها في قاموس اللغة الإندونيسية ان المفردات هي نوع من الكلام. وقيل أن في اللغة العربية غنية بالمفردات

^{٢٠} محمود كامل، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، السعودية:

جامعة القرى، ١٩٥٨، ص. ١٦١.

^{٢١} Imam Asrori, *Strategi Belajar Bahasa Arab*, (Malang: Misykat Indonesia, 2014), hal.83

لا سيما عن المفاهيم المتعلقة بثقافة وفي الأنشطة اليومية.^{٢٢} في معجم المنور المفردات هي الكلمات. لأن المفردات هي جزء من الكلمات في سياق الكلام. والكلمات هي جزء من الأجزاء صغيرة من اللغة.^{٢٣}

وتحتاج المفردات في تعليمها إلى طرئ ووسائل مناسبة حتى تحقيق هدف التعليم. ستجعل المفردات الطالبة سهلة في تكلم وكتابة في اللغة الأجنبية وخاصة في اللغة العربية. وإذا أردنا أن نكون قادرًا على التحدث باللغة العربية أو اللغة الأخرى فعلينا أن نحفظ المفردات الكثيرة. إذا حفظنا مفردات كثيرة نستطيع أن نتكلم كالمياه المتدفقة دون التفكير. لا ريب فيها أن المفردات هي عنصر مهم في تعليم اللغة.

جامعة الرانري

AR - RANIRY

^{٢٢} مأتنا، مقال، "فعالية لعبة تطابق الصور والكلمات لترقية سيطر المفردات عند التلاميذ بالمدرسة الابتدائية الحكومية ٢٢ أنشيه بسار" بند أنشيه جامعة الرانيري، ٢٠٢٠، ص. ٣٧.

²³ Munawir Warson Achmad dan Fairuz Ahmad, *Kamus Al-Munawwir Indonesia- Arab Terlengkap*, Jakarta: Pustaka Progresif, 2012, hlm 135.

هـ - أهداف تعليم المفردات

أن تعليم المفردات لها هدف كثير في اللغة العربية منها:

- تعرف طالبة المفردات الجديدة سواء لفهم المسموع أو القراءة.^{٢٤}

- ممارسة في نطق المفردات بلفظ صحيح ، لأن النطق هو بين صحيح على قدرة في الكلام والقراءة.^{٢٥}

- فهم عن معنى المفردات، سواء دلالة أو معجمة ويستخدمهما في سياق جملة معينة.^{٢٦}

^{٢٤} أزهري أرشاد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، مطبعة " الأحكام " أو جوجن فاندائج، ١٩٩٨، ص. ٩٣

^{٢٥} أزهري أرشاد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، مطبعة " الأحكام " أو جوجن فاندائج، ١٩٩٨، ص. ٩٥

^{٢٦} أزهري أرشاد، مدخل إلى طرق تعليم اللغة العربية الأجنبية لمدرسي اللغة العربية، مطبعة " الأحكام " أو جوجن فاندائج، ١٩٩٨، ص. ٩٥

و- أنواع المفردات

تنقسم المفردات على حسب المهارات اللغوية أربعة أقسام فهي:^{٢٧}

- مفردات للفهم، وينقسم هذا نوع إلى قسمين: الإستماع ويقصد بالإستماع مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد أن يعرفها وفهم عليها عندما يتحدث المتحدث. والقرأة ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد أن يعرفها وفهم عليها.
- مفردات للكلام، وينقسم إلى جزئين: عادية وهي مجموعة من الكلمات التي يستخدمها في حياة اليومية. وموقفية وهي يحفظ الفرد المفردات ولكن لا يستعملها إلا في ظروف معينة.
- مفردات للكتابة، تنقسم مفردات للكتابة إلى قسمين: عادية وهي مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في

^{٢٧} رشد أحمد طعيمة، تعليم المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغت

أخرى، ١٩٨٩، ص. ٦١٦.

مواقف الإتصال الكتبي شخص مثل كتابة يوميات.
موقفية وهي مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في
مواقف الإتصال الكتبي الرسمي مثل تقديم طلب
للمعمل أو استقالة.

- مفردات الكامنة

كما عرفنا من البيانات السابقة تنقسم المفردات على
أربعة أقسام منها: مفردات للفهم، و مفردات للكلام،
ومفردات للكتابة، و مفردات الكامنة. ومن هذا البحث
قد اختارت الباحثة مفردات للكلام لأنها توافقة بهذا
البحث.

ز- مفردات وطرق التعليمها:

أما المفردات وتعليمها فهي:^{٢٨}

- الطريقة المباشرة، يستخدم المدرس المفردات باللغة
العربية بدون استخدام لغة أخرى. ويتكلم المدرس في

²⁸ Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Press, 2016), hlm. 63

الفصل باللغة العربية، وعندما يكون الطلاب لا يفهموا فأخذ المدرس الأدوات التي يمكن أن تساعد الطلاب لفهم ما يقصد المدرس.

- الطريقة الطبيعية، يحمل المدرس الطلاب خارج الفصل أو إلى مكان معين ويشرح المدرس لأدوات التي الموجودة حول الطلاب باللغة العربية.
- الطريقة المحدثه، يسمع ويعتبر المدرس الطلابه الذي يتكلم بعضهم البعض عن الأنشطة اليومية وإذ الطلاب لا يفهمو فيسأل إلى المدرس.
- الطريقة القراءة، يسمع المدرس الطلابه عند القراءة النصوص العربية ويسأل الطلاب على ما يفهمو إلى المدرس.
- الطريقة السمعية، يقرأ المدرس النص ويسمع الطلاب عليه ويسأل الطلاب عن المفردات لا يفهمو.
- الطريقة الكتابة، يسمح المدرس الطلابه لسماعة لتركيب الكلمات إلى الجمل المفيدة.

- الطريقة السمعية الشفوية، وهذه طريقة هي إحدى الطرق في تعليم اللغة العربية بإتقان مهارة الإستماع ومهارة الكلام. ويمكنها لإستخدام لغة الأم عند التعليم

ح- كتاب العربية بين يديك

١- تعريف بسلسلة العربية بين يديك

زاد الاهتمام في هذا العصر باللغة العربية، مما أدى إلى تأليف كتب وسلاسل عديدة، تلبية لحاجات طلبة العربية المتعددة المتجددة. وبالرغم من الجهود التي بذلت في هذا المجال، فما زالت الحاجة ماسة لسلاسل جديدة، تثري هذا الحقل المهم. وتأتي السلسلة العربية بين يديك، إسهاما في هذا الميدان، ومشاركة فيه، وفيما يلي تعريف موجز بأهم ملامح هذه السلسلة:^{٢٩}

^{٢٩} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومحمد عبد الحالق محمد فضل، العربية بين يديك، كتاب الطالب الأول، الجزء الأول، (الرياض: العربية للجميع، ١٤٣٥هـ)، ص. هـ

أ- أهداف السلسلة

تهدف هذه السلسلة إلى تمكين الدارس من الكفاية التالية وهي:

١- الكفاية اللغوية:

أ- تنقسم المهارات اللغويات إلى الأربعة الأقسام وهي:

١- الإستماع (فهم المسموع)

٢- القراءة (فهم المقروء)

٣- الكلام (الحديث)

٤- الكتابة (الآلية والإبتدائية)

ب- العناصر اللغوية وهي تنقسم إلى الثلاثة الأقسام فهي:

١- الأصوات (الظواهر الصوتية المختلفة).

٢- المفردات (والتعابير السياقية وتلاصطلاحية).

٣- قواعد النحو والصرف والإملاء.

٢- الكيفية الاتصالية:

ويهدف إلى تزود طالبة بالقدرة على الاتصال بأهل

اللغة. من التفاعل معهم شفوية وكتابة، وتستطيع

الطالبة أن تعامل بالمنسب في مواقف الإجتماعية المختلفة.^{٣٠}

٣- الكفاية الثقافية:

حيث يزود الدراس بجوانب متنوعة من ثقافة اللغة، وهي هنا الثقافة العربية

الإسلامية، يضاف إلى ذلك أنماط من الثقافة العالية العامة، التي لا تخالف أصول الإسلام.^{٣١}

أولوية كتاب بين يديك للبالغين. ويستطيع أن يدرس كتاب بين يديك في تعليم الرسمي أو غير الرسمي. ويمكن أيضا أن تدرس هذا كتاب للمبتدئين الذين لم يدرسوا اللغة العربية سابقا. مقدم على مراحل من الأول الدراسي حتى تمكن من التواصل من النطقين باللغة العربية حد سواء شفويا و تحريريا.

^{٣٠} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومحمد

عبد الخالق محمد فضل، العربية بين يديك.....، ص. هـ

^{٣١} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومحمد

عبد الخالق محمد فضل العربية بين يديك....، ص. و

٢- المواد في الكتاب العربية بين يديك

وينقسم كتاب بين يديك إلى ثلاث المستويات التعليمية: المستوى الأول للطلاب المبتدئين والمستوى الثاني للطلاب المتوسطين والمستوى الثالث للطلاب المتقدمين.

- كتاب الطالب (١) مجلدين، وكتاب المعلم (١) للمستوى المبتدئ.
- كتاب الطالب (٢) مجلدين، وكتاب المعلم (٢) للمستوى المتوسط.
- كتاب الطالب (٣) مجلدين، وكتاب المعلم (٣) للمستوى المتقدم.
- كتاب الطالب (٤) مجلدين، وكتاب المعلم (٤) للمستوى المتميز.
- المعجم العربية بين يديك.
- وتصحب السلسلة مادة صوتية.

٣- تقديم المواد في الكتاب بين يديك

عادة في عملية التعلم و التعليم يستخدم
المدرس الدروس باللغة العربية أو يسمى بطريقة
المباشرة. يتكون كتاب بين يديك من عدة كتب
وأجهزتها

٤- المزايا و العيوب في تعليم باستخدام كتاب بين يديك
أما المزايا في تعليم باستخدام كتاب بين يديك
فهي:

- ١- اللغة المستخدمة هي اللغة المستخمة غالبا في
حياة اليومية، حتى يسهل الطلاب الفهم.
 - ٢- كل صفحة مليئة بالصورة والألوان الاستمالة.
 - ٣- أن تجعل كتاب ييم يديك الطلاب لهم الكفاية
اللغوية والكفاية الاتصالية والكفاية الثقافية.
- وأما العيوب في تعليم باستخدام كتاب بين

يديك فهي:

١- كتاب بين يديك هو كتاب للمبتدئين
في تعليم اللغة العربية بطلاب الذين
من الخلفية التعليمية المختلفة، ولذلك
بعضهم يفهم ويستطيع أن يقرأ اللغة
العربية وبعضهم لا يفهم ولا يستطيع أن
يقرأ اللغة العربية.



الفصل الثالث

إجراءات البحث حقلي

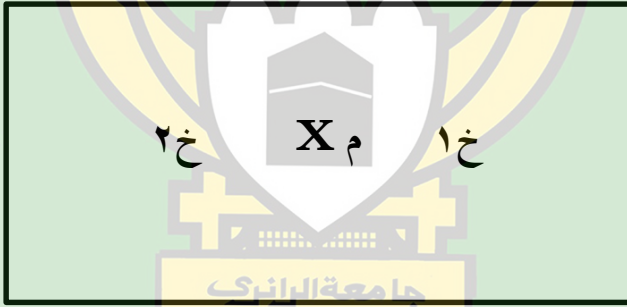
أ- منهج البحث

إن طريقة البحث التي تستخدمها الباحثة في هذه الرسالة هي بحث تجريبي أو ما يقال بالإنجليزية " *Experimen Research* كان البحث التجريبي هو منهج العلمي، إذا أرادت الباحثة معرفة أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع).^{٣٢} وأما تصميمات المنهج التجريبي فتجري ينقسم إلى أربعة أنواع وهي التصميمات التمهيدية (Pre-Eksperimental)، والتصميمات التجريبية (True-Eksperimental)،

^{٣٢} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم

والتصميمات العاملية (*factorial Desain*)، والتصميمات
الشبه الشبه التجريبية (*Quazi-Eksperimental*)^{٣٣}.

وتختار الباحثة لهذا البحث التجريبي التصميمات
التمهيدية (*Pre-Eksperimental*) بشكل تصميم المجموعة
الواحدة مع اختبار قلبي وبعدي أو ما يقال بالإنجليزية
(*One group pre-test post test desain*).
ويعتمد الباحثة الشكل التالي:



^{٣٣} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص. ٣٢٠

التفضيل:

خ ١ : الإختبار القبلي
 خ ٢ : الإختبار البعدي
 م X : المعالجة التجريبية

ب- مجتمع البحث

المجتمع هي منطقة التعميم التي تكون من الأشياء أو المواضيع لها خصائص المخصوصة التي تعينت الباحثة للبحث والتحصيل النتائج.^{٣٤} وأما المجتمع في هذه الرسالة فهي جمع الطلاب في الفصل الأول بمدرسة MTsS Darul Mukhlisin

³⁴ Sugiono, 2021, *Metode Penelitian kualitatif Kuantitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta) hal. 126.

ج- عينة البحث

العينة هي مجموعة جزئية من المجتمع والخصائص له خصائص المشتركة.^{٣٥} والعينة في هذا البحث فهي الطالبات في الفصل الأول (د) حيث عددهن ٣١ طالبات. وتلك العينة اختارتها الباحثة على طريقة العمدية (Purposive Sampling).

د- أدوات البحث

١- الإختبارات

أن رشيد أحمد طعيمة أنه قال "الإختبار هو مجموعة من الأسئلة التي يجب الإجابة عليها، لقياس مستواهم في مهارة اللغوية معينة وإظهار مدى تقدمهم فيها

³⁵ Sugiono, 2021, *Metode Penelitian kualitatif ...*hal.

مقارنة بزميلهم".^{٣٦} الإختبار ينقسم إلى قسمين وهو الإختبار القبلي والإختبار البعدي.

(أ) الإختبار القبلي (Pre-Test)

الإختبار قبلي هو إختبار أو الإمتحان تعطى للطالبة في بداية التعلم أو في أنشطة المعينة. يغرض الإختبار القبلي لمعرفة مدى مستوى التحصيل الدراسي لديهم في تعليم المفردات.

(ب) الإختبار البعدي (Post-Test)

الإختبار البعدي هو إختبار أو الإمتحان بعد التعليم المادة أو الإجراء. يغرض الإختبار البعدي لمعرفة مدى مستوى التحصيل الدراسي لديهم في تعليم المفردات. ثم نتائج الإختبار القبلي يقارن بالنتائج الإختبار البعدي.

^{٣٦} لرشدي أحمد طعية، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين منها

٢- الملاحظة المباشرة

الملاحظة هي أداة من أدوات جمع البيانات وعملية عقدة التي يقع في العمليات البيولوجية والنفسية، وتمكن للباحثة عن أسئلة البحث واختبار فروضة. والملاحظة المباشرة هي أن الباحثة تقوم بملاحظة من خلال اتصله مباشرة بالأشخاص أو التي يدرسها.^{٣٧}

هذه الرسالة تقوم بالملاحظة بالملاحظة المباشرة في الفصل الذي قامت فيه الباحثة بتجربي التعليم. وهي تلاحظ أنشطة المدرسة والطالبات أثناء عملية التعليم.

هـ- طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو تصميم البيانات بناء على فروضة وأنواع المستجيبين، وتقديم البيانات لكل متغير

^{٣٧} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية،

(الرياض: مكتبة العبيكان، ١٣١٦ هـ)، ص. ٣٣.

المحقق، وإجراء المحاسبة لإسئلة البحث، ومحاسبة لإختبار الفروضة التي معروضة.^{٣٨} تحليل البيانات خطوة من خطوات تصميم البحث. فالتحليل الذي تستعمل الباحثة هي التحليل الكمي.

قبل اجراء T "Test"، تقوم الباحثة بشرطي "Test"،
T فهما اختبار العمل (Uji Normalitas) والاختبار المتجانس (Uji Normalitas). إن ضبط فائيل (Data Normalitas) والمتجانس (Data Normalitas) تحصيله يدل إلى توزيع البيانات (Distribusi Data) بمستوى الدلالة (Sig.) < 0.05 من Paired Sample T Test كما يلي:

١- إذا كان نتيجة مستوى الدلالة (Sig.) < 0.05 فهذا يدل على أن فرض الصفري (Ho) مردود وفرض البديل (Ha) مقبول.

³⁸ Sugiono, 2021, *Metode Penelitian kualitatif ...*hal.206.

٢- إذا كان نتيجة مستوى الدلالة (Sig.)

< 0.0005 . فهذا يدل على أن فرض الصفري

(Ho) مقبول وفرض البديل (Ha) مردود.

وتحليل البيانات عن نتيجة الملاحظة المباشرة عند

التعليم والتعلم المدرسة والطالبات فتستخدم الباحثة كما

يلي:

$$P = \frac{F}{N} 100\%$$

البيان: P: النسبة المئوية

F: مجموعة الدرجة المحسولة عليها

N: النتيجة الكاملة

ويحدد تحليل الأنشطة التعليم والتعلم المدرسة

والطالبات على خمسة عناصر.

٨١-١٠٠ = ممتاز

٧٠-٦١ = جيد جدا

٦٠-٤١ = جيد

٤٠-٢١ = مقبول

٢٠-٠ = راسب

الجدول ٣-١ الأسئلة البحث وتحليلها

الرقم	سؤالا البحث	تحليل البيانات
١	هل الطريقة المباشرة باستخدام كتاب بين يديك فعالة في تعليم المفردات؟	الاختبار
٢	كيف أنشطة المدرسة والطالبات عند استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم المفردات	الملاحظة المباشرة

الفصل الرابع

أ- عرض البيانات

قد شرحت الباحثة في الفصل الثالث فيما يتعلق بمنهج البحث الذي ستستخدمه الباحثة في هذه الرسالة. وفي هذا الفصل ستشرح الباحثة عن النتائج البحث التي حصلت عليها بعد استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم المفردات بـ MTsS Darul Mukhlisin. وتستعمل الباحثة بالبحث التجريبي في المرحلة الثانوية الفصل الأول. اعتمد على رسالة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانير الإسلامية الحكومية بند أتشية رقم: B-5129/Un.08/FTK/KP.07.6/03/2023.

١- لمحة عن ميدان البحث

إن MTsS Darul Mukhlisin إحدى المدارس من المدارس في أتشية الوسطى. وتقع هذه المدرسة في قرية تنساريل (Tansaril) في أتشية الوسطى. رئيسة المدرسة هي

مكرمة الأستاذة حكمة منوراة. تتعلم الطالبات اللغة العربية بمدرسة. وكانت المرحلة الثانوية من الصف الأول إلى الصف الثالث وعددهم ٢٧١ طلاب.

الجدول ٤-١ عدد الطلبة بـ MTsS Darul Mukhlisin للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

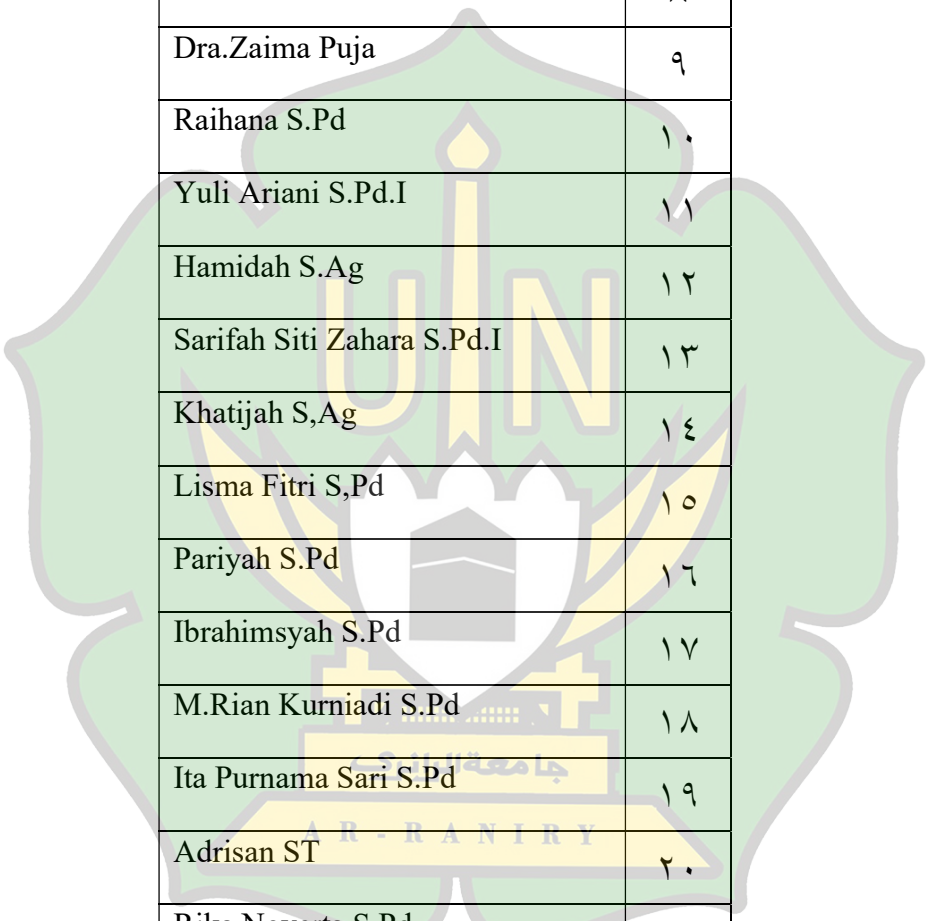
الرقم	المراحل	عدد الطلبة
١	الفصل الأول (أ)	٢٢
٢	الفصل الأول (ب)	٢٤
٣	الفصل الأول (ج)	٢٨
٤	الفصل الأول (د)	٣١
٥	الفصل الثاني (أ)	١٧
٦	الفصل الثاني (ب)	٢٠
٧	الفصل الثاني (ج)	٢٣
٨	الفصل الثاني (د)	٢٢
٩	الفصل الثالث (أ)	١٧
١٠	الفصل الثالث (ب)	١٩

٢٥	الفصل الثالث (ج)	١١
٢٣	الفصل الثالث (د)	١٢
المجموع ٢٧١ الطلبة		

وأما عدد المدرسين الذين يجدون في MTsS Darul Mukhlisin للعام الدراسي ٢٠٢٢ / ٢٠٢٣ ٢٣ مدرسا. ستشرح الباحثة في الجدول التالي:

الجدول ٤-٢ عدد المدرسين بـ MTsS Darul Mukhlisin للعام الدراسي ٢٠٢٢ / ٢٠٢٣

الرقم	المدرس
١	Anshari S.Pd
٢	Hendrianis S.Pd
٣	Mulyakin Tuah S.Pd
٤	Drs. Marjan
٥	Mursal,S.Inf,M.Ag
٦	Dra.Tursina



Resona Mustafa S.Pd.	٧
Ponarmi S.Pd	٨
Dra.Zaima Puja	٩
Raihana S.Pd	١٠
Yuli Arian S.Pd.I	١١
Hamidah S.Ag	١٢
Sarifah Siti Zahara S.Pd.I	١٣
Khatijah S,Ag	١٤
Lisma Fitri S,Pd	١٥
Pariyah S.Pd	١٦
Ibrahimsyah S.Pd	١٧
M.Rian Kurniadi S.Pd	١٨
Ita Purnama Sari S.Pd	١٩
Adrisan ST	٢٠
Rika Noverta S.Pd	٢١
Desi Dara Julita S.Pd	٢٢
Annisa Usman S.Pd	٢٣

الجدول ٣-٤ المرافق والمباني الدراسية بـ MTsS Darul

Mukhlisin للعام الدراسي ٢٠٢٢ / ٢٠٢٣

الرقم	المرافق / المباني	عدد
١	مصلى	٢
٢	إدارة المعلمين	١
٣	المكتبة	١
٤	الملعب	١
٥	الحمام	٣
٦	المقصف	٣
٧	المستوصف	١
٨	الفصول الدراسية	١٢
٩	غرفة إلكترونية	١
١٠	غرفة رئيس المدرسة	١

١	مركز الأمن	١١
المجموعة ٢٧		

٢- تحليل البيانات

لقد قامت الباحثة باستخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم المفردات به MTsS Darul Mukhlisin وكانت معها رفيقتها أستاذة سلماواتي وهي صديقتي التي تساعدني للحصول على نتيجة ملاحظة في هذا البحث.

الجدول ٤-٤ التوقيت التجري

النشاط	التاريخ	اليوم	اللقاء
الاختبار القبلي والتجريبي	١٤ يونيو ٢٠٢٣	الثلاثاء	اللقاء الأول

التجريبي	١٥ يونيو	الأربعاء	اللقاء الثاني
والاختبار	٢٠٢٣		
البعدي			

ستشرح الباحثة أنشطة المدرسة والطالبات عند عملية التعليم مفردات باستخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في الجدول التالي:

الجدول ٤-٥ اللقاء الأول (أنشطة المدرسة والطالبات عند استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم المفردات)

أنشطة المدرسة	أنشطة الطالبات
تدخل المدرسة بالسلام وتبدأ عملية التعليم والتعلم بالدعاء	ترد الطالبات السلام وتقرأ الدعاء
تقرأ المدرسة كشاف الحضور	تستمع الطالبات إلى كشاف الحضور

تسأل المدرسة عن حال الطالبات	تجيب الطالبات
تعرف المدرسة نفسها	تسمع الطالبات
تشرح المدرسة عن هذا التجريبي	تسمع الطالبات
تسأل المدرسة إلى الطالبات عن السكن وما يتعلق به	تجيب الطالبات بعض الغرفة فيه
تختبر المدرسة الطالبات الاختبار القبلي(قبل استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في المفردات)	تقوم الطالبات باختبار القبلي(قبل استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم المفردات)
تفتح المدرسة كتاب بين يديك وتقتسم المدرسة القرطاس إلى الطالبات وفيه الحوار عن السكن	تهتم الطالبات الحوار

تقرأ الطالبتان الحوار	تأمر المدرسة الطالبتان لقراءة الحوار
تقرأ الطالبات الحوار	تقتسم المدرسة الفرقتان لقراءة الحوار (فرقة أولى كالبائع وفرقة الثانية كالمشتري)
تسمع الطالبات	تقرأ المدرسة الحوار
تجيب الطالبات المفردات التي تعرفونها	تسأل المدرسة الطالبات عن المفردات في الحوار
تسمع الطالبات المدرسة وتسأل عن شيء لا يفهمون	تشرح المدرسة عن الحوار والمفردات فيه
تكتب الطالبات المفردات في مذكرة	تكتب المدرسة المفردات في سبورة
تسأل الطالبات إلى الأصديقتها	تأمر مدرسة الطالبات لتسأل إلى رفيق المقعد عن المفردات السابقة

تختتم الطالبات الدرس بالدعاء وردن السلام	تختتم المدرسة الدرس بالدعاء و السلام
---	---

الجدول ٤-٦ اللقاء الثاني (أنشطة المدرسة والطالبات
عند استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم
المفردات)

أنشطة المدرسة	أنشطة الطالبات
تدخل المدرسة بالسلام وتبدأ عملية التعليم وتعلم بالدعاء	ترد الطالبات السلام وتقرأ الدعاء
تقرأ المدرسة كشف تستمتع الحضور	الطالبات إلى كشف الحضور
تسأل المدرسة عن حال الطالبات	تحيب الطالبات

تقوم المدرسة باستعد	تستعد الطالبات لبدء
الطلاب لبدء الدرس	الدرس
تراجع المدرسة عن الدروس	تعتبر الطالبات المدرسة
السابقة	
تكتب المدرسة المفردات	تعتبر الطالبات
عن سكن في سبورة	
تقرأ مدرسة المفردات في	تتبع الطالبات لقرء
سبورة	المفردات
تسأل المدرسة عما	
لا تفهمو الطالبات	
تقوم المدرسة تقويم السؤل	قامت الطالبات باختبار
الإختبار البعدي (بعد البعدي	
استخدام الطريقة المباشرة	
وكتاب بين يديك في تعليم	
(المفردات)	

تشكر المدرسة الطالبات على اهتمامهن وتعطى الخطاب	تسمع الطالبات
تختتم المدرسة الدرس بقرعة الدعاء والسلام	تختتم الطالبات الدرس بقرعة الدعاء وردن السلام

ب- إجراء تحليل البيانات

١- تحليل البيانات للاختبار

وللتعرف عن فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب بين يديك بـ MTsS Darul Mukhlisin في الفصل الأول (د) وللتعرف على نتائج الطالبات قبل تعليم المفردات باستخدام الطريقة المباشرة و كتاب بين يديك وبعده. فقامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي. فيتضح النتائج في الجدول التالي:

الجدوال ٤-٧ (نتائج الاختبار القبلي والبعدي)

الطالبة	الاختبار القبلي	تقدير	الاختبار البعدي	تقدير
الطالبة ١	٧٠	جيد جدا	١٠٠	ممتاز
الطالبة ٢	٤٠	مقبول	١٠٠	ممتاز
الطالبة ٣	٧٠	جيد جدا	١٠٠	ممتاز
الطالبة ٤	٦٠	جيد	٩٠	ممتاز
الطالبة ٥	٣٠	مقبول	٧٠	جيد جدا
الطالبة ٦	٣٠	مقبول	٧٠	جيد جدا
الطالبة ٧	٥٠	جيد	٨٠	جيد جدا
الطالبة ٨	٦٠	جيد	٨٠	جيد جدا
الطالبة ٩	٦٠	جيد	٩٠	ممتاز
الطالبة ١٠	٤٠	مقبول	٩٠	ممتاز
الطالبة ١١	٥٠	جيد	٨٠	جيد جدا

الطالبة ١٢	٤٠	مقبول	٩٠	ممتاز
الطالبة ١٣	٥٠	جيد	١٠٠	ممتاز
الطالبة ١٤	٢٠	راسب	٧٠	جيد جدا
الطالبة ١٥	٥٠	جيد	٧٠	جيد جدا
الطالبة ١٦	٣٠	مقبول	٨٠	جيد جدا
الطالبة ١٧	٣٠	مقبول	٨٠	جيد جدا
الطالبة ١٨	٣٠	مقبول	٧٠	جيد جدا
الطالبة ١٩	٣٠	مقبول	٦٠	جيد
الطالبة ٢٠	٣٠	مقبول	١٠٠	ممتاز
الطالبة ٢١	٧٠	جيد جدا	٩٠	ممتاز
الطالبة ٢٢	٦٠	جيد	٩٠	ممتاز
الطالبة ٢٣	٦٠	جيد	٨٠	جيد جدا
الطالبة ٢٤	٤٠	مقبول	١٠٠	ممتاز
الطالبة ٢٥	٦٠	جيد	٩٠	ممتاز
الطالبة ٢٦	٥٠	جيد	٨٠	جيد جدا

الطالبة ٢٧	٥٠	جيد	٦٠	جيد
الطالبة ٢٨	٣٠	مقبول	٧٠	جيد جدا
الطالبة ٢٩	٤٠	مقبول	٨٠	جيد جدا
الطالبة ٣٠	٥٠	جيد	٨٠	جيد جدا
الطالبة ٣١	٥٠	جيد	٩٠	ممتاز
المجموع	١٤٣٠		٢٥٨٠	
المعدل	١٤٣٠:٤٦=٣١	جيد	٢٥٨٠:٨٣=٣١	ممتاز

بناء على هذا الجدول فنتيجة الاختبار القبلي ٤٦ ونتيجة الاختبار البعدى ٨٣. وقامت الباحثة في هذا البحث أولا بالاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) باستخدام برنامج "SPSS 26" كما في الجدول التالي :

الجدوال ٤-٨ قيمة الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

Tests of Normality						
	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	Df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
Pre Test	,165	31	32	.922	31	.27
Post Test	,166	31	29	.914	31	.16

بناء على هذا الجدوال فنتيجة الاختبار القبلي بعد إجراء الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) فحصلت على مستوى الدلالة (Sig) ٢٧ أكبر من ٠,٠٥ ونتيجة الاختبار البعدي حصلت على مستوى الدلالة (Sig) ١٦ أكبر من ٠,٠٥ فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات الطبيعية. ثم تقوم الباحثة بالاختبار المتجانسي (Uji Homogenitas).

الجدوال ٤-٩ قيمة الاختبار المتجانسي (Uji

Homogenitas)

Test of Homogeneity of Variances

	Levene Statistic	df1	df2	Sig.
Based on Mean	513	4	25	727
Based on Median	386	4	25	817
Nilai Based on Median and with adjusted df	386	4	19,740	816
Based on trimmed mean	490	4	25	743

بناء على هذا الجدوال فنتيجة الاختبار المتجانسي حصلت على مستوى الدلالة (Sig) ٧٢٧ أكبر من ٠,٠٥ اعتماد على الاختباران السابقان. فيدلان على أن البيانات طبيعية ومتجانسة. فتحليل البيانات من الاختبار القبلي والبعدي وتقوم الباحثة باختبار Paired Samples Statistic كما يلي:

الجدوال ٤-١٠ قيمة الاختبار Statistics

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pre Test	46,13	31	14,066	2,526
	post test	83,23	31	11,941	2,145

إن الجدول يدل على نتيجة الاختبرين بعد تستخدم الباحثة Paired Samples Statistic حصلت على مستوى الدلالة الاختبار القبلي ٤٦،١٣ والاختبار البعدي ٨٣،٢٣ لتعرف على فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب بين يديك. فيمكن باستعمال الاختبار Paired Samples T Test كما يلي:

A R - R A N I R Y

الجدول ٤-١١ قيمة الاختبار Paired Sample T Test

Paired Samples Test								
	Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 pre test - post test	- 37,097	13,710	2,462	- 42,126	-32,068	- 15,066	30	0,000

بناءً على هذا الجدول على تحصيل $T (-15,066)$ ومستوى الدلالة (Sig-2 Tailed) $0,000$ وهي أصغر من $0,005$ من نتيجة ذلك تدل على أن الفرض البديل (H_a) مقبول والفرض الصفري (H_o) مردود . ولذلك طريقة مباشرة وكتاب بين يديك فعال في تعليم المفردات بـ MTsS Darul Mukhlisin Aceh Tengah

٢- تحليل البيانات لملاحظة المباشرة

وتحليل البيانات من نتيجة الملاحظة المباشرة عن أنشطة التعليم والتعلم المعلمة والطالبات فتستخدم الباحثة كما يلي:

$$P = \frac{F}{N} 100\%$$

البيان:

P: النسبة المئوية

F: مجموعة الدرجة المحسولة عليها

N: النتيجة الكاملة

AR - RANIRY

ويحدد التحليل الأنشطة التعليم والتعلم المدرسة

والطالبات على خمسة عناصر.

٦١-٧٠ = جيد جدا

٤١-٦٠ = جيد

٢١-٤٠ = مقبول

٠-٢٠ = راسب

(أ) أنشطة المدرسة

فأما نتيجة أنشطة المدرسة الملحوظة عند
استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم
المفردات
الجدوال ٤-١٢ (دليل ملاحظة أنشطة المدرسة عند
التعليم)

الرقم	الناحية الملحوظة	النتيجة			
٤	١	٢	٣	٤	
١	النشاط الأول				√
	تلقي المعلمة بالسلام				

√				٢	تأمر المعلمة الطالبات لقراءة الدعاء
√				٣	تسأل المدرسة عن أحوال الطالبات
√				٤	تقوم المدرسة بتحضير الطالبات
√				٥	تقوم المدرسة باستعداد الطالبات لبدء الدرس
√				٦	النشاط الأساسي تقوم المدرسة بفتح كتاب بين يديك وتشرحه
√				٧	تشرح المدرسة عن الحوار والمفردتها
√				٨	تكتب المدرسة المفردات في سبورة
√				٩	تقتسم المدرسة الطالبات إلى فرقتان

√				١٠	ترشد المدرسة كل المجموعة
√				١١	تأمر المدرسة الطالبات لتسأل إلى رفيق المقعد عن المفردات السابقة
√				١٢	تسال المدرسة الطالبات عن الشيء لا تفهمون
√				١٣	النشاط الآخر تراجع وتؤكد المدرسة احتصار الدرس
	√			١٤	تقوم المدرسة تقويم السؤال
√				١٥	تشكر المدرسة الطالبات على اهتمامهن وتعطي النصيحة
√				١٦	تختتم المدرسة الدرس بقراءة الدعاء والسلام
٦٣				المجموع	

بناء على الجدول السابق فوجدنا أن القيمة التالية:

$$P = \frac{F}{N} 100\%$$

$$P = \frac{63}{64} 100\%$$

$$P = \frac{6300}{64} \%$$

$$P = 98,5\%$$

فالقيمة المحسولة هي $p = 98,5\%$. تلك تدل على نتيجة البحث، لأن $98,5$ يقع بين 81 و 100 فهو تقدير على ممتاز. وهذا بمعنى أن أنشطة المدرسة عند تعليم باستخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك فعال في تعليم المفردات.

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

ب- أنشطة الطالبات

فأما نتيجة أنشطة الطالبات الملحوظة عند استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم المفردات كما يلي:

الجدوال ٤-١٣ (دليل ملاحظة أنشطة الطالبات عند التعليم)

الرقم	الناحية الملحوظة	النتيجة			
		١	٢	٣	٤
١	النشاط الأول تحيب الطالبات السلام			√	
٢	تقرأ الطالبات الدعاء				√
٣	تحيب الطالبات سؤال المدرسة				√
٤	تحيب الطالبات كشف الحضور			√	

٥	تستعد الطالبات لبدء الدرس	✓			
٦	النشاط الأساسي تفتح الطالبات القرطاس وفيه الحوار	✓			
٧	تسمع الطالبات قراءة المدرسة وشرحها	✓			
٨	اهتمام الطالبات المفردات في السبورة	✓			
٩	تكون الطالبات فرقتان	✓			
١٠	تقوم الطالبات بقراءة الحوار	✓			
١١	تكتب الطالبات المفردات في السبورة	✓			
١٢	تسأل الطالبات عن شيء لا تفهمو	✓			
١٣	النشاط الآخر	✓			

				أغرض الطالبات احتصا الدرس	
√				تقوم الطالبات تقويم السؤال	١٤
√				تشكر الطالبات شرح المدرسة	١٥
√				تختتم الطالبات الدرس بدعاء وسلام	١٦
٦٢				المجموع	

بناء على الجدوال السابق فوجدنا أن القيمة التالية:

$$P = \frac{F}{N} 100\%$$

$$P = \frac{62}{64} 100\%$$

$$P = \frac{6200}{64} \%$$

$$P = 96,9\%$$

فالقائمة المحصورة هي $p=96,9\%$. تلك تدل على نتيجة البحث، لأن ٩٦،٩ يقع بين ٨١ و ١٠٠ فهو تقدير على ممتاز. وهذا بمعنى أن أنشطة المدرسة عند تعليم باستخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك وفعال في تعليم المفردات.

ج- المناقشة

لقد قامت الباحثة بالبحث التجريبي. إن هذا التجريبي بـ MTsS Darul Mukhlisin Aceh Tengah في الفصل الأول "د" . ويهدف هذا البحث للتعرف على فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب بين يديك. ولجمع البيانات تستخدم الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي والملاحظة المباشرة. وأما المناقشة في هذا البحث كما يلي:

- ١- إن استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك فعال في تعليم المفردات. وتستخدم الباحثة لاختبارين في هذا

البحث وهو الاختبار القبلي والبعدي بإجراء اختبار

Paired Sample T Test باستخدام "SPSS 26"

حصلت على مستوى الدلالة (Sig-2 Tailed)

٠،٠٠٠ وهي أصغر من ٠،٠٥ فيدل على أن

الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك فعال في تعليم

المفردات.

٢- إن أنشطة التعليم المدرسة والطالبات عند استخدام

الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم المفردات

حصلت على ممتاز ونتيجة ملاحظة المدرسة ٩٨،٥ %

ونتيجة ملاحظة الطالبات ٩٦،٩ %. فالنتيجتان تدل

على أنشطة المدرسة والطالبات فعال في تعليم

المفردات.

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

د - تحقيق الفرضين

بناء على البيانات المتقدمة التي قد ذكرت الباحثة

في الفصل الرابع تريد أن تحقيق الفرضين هما الفرض

البديل (Ha) والفرض الصفري (Ho) . وبعد تحليل

الاختبار القبلي والبعدي بإجراء اختبار Paired Sample T Test باستخدام برنامج "SPSS 26" حصلت:

١- الفرض البديل (H_a): إن استخدام الطريقة المباشرة

وكتاب بين يديك فعال في تعليم المفردات به MTsS

Darul Mukhlisin Aceh Tengah

٢- الفرض الصفري (H_o) إن استخدام الطريقة المباشرة

وكتاب بين يديك غير فعال في تعليم المفردات به

MTsS Darul Mukhlisin Aceh Tengah

فتدل البيانات أن الطريقة المباشرة و كتاب بين

يديك فعال في تعليم المفردات بمعنى أن الفرد البديل المقبول

والفرض الصفري مردود.

وبعد ذلك تحليل للملاحظة المباشرة تدل على

أنشطة التعليم والتعلم بين المعلمة والطالبات عند استخدام

الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك في تعليم المفردات

حصلت على تقدير ممتاز.

الباب الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

قد انتهت الباحثة لتحليل البيانات كما سبق من بداية البحث حتى نهاية البحث. وأما نتائج البحث في هذه الرسالة فهي:

١- إن استخدام الطريقة المباشرة وكتاب بين يديك يكون فعالاً في تعليم المفردات، كما شرحت الباحثة في الفصل الرابع فحصلت على مستوى الدلالة (Sig-2 Tailed) ٠,٠٠٠,٠ وهي أصغر من ٠,٠٥, فيدل على أن الفرض البديل (H_a) مقبول والفرض الصفري (H_o) مردود.

٢- إن أنشطة المدرسة والطالبات عند تعليم وتعلم حصلت على درجة ممتازة. إن القيمة المحسولة ملاحظة المدرسة هي ٩٨,٥ % وللطالبات

٩٦,٩% ولذلك استخدام الطريقة المباشرة
 وكتاب بين يديك فعال في تعليم المفردات
 فتشير إلى أن الفرض البديل (Ha) مقبول
 والفرض الصفري (Ho) مردود.

ب- الإقتراحات

بعد إنتهاء البحث لدى الباحثة الإقتراحات وهي كما
 يلي:

- ١- ترجو الباحثة من جمع المدرسين وخاصة
 المدرسي اللغة العربية ليستخدم الكتب والطرائق
 التي يمكن أن تزيد المفردات للطالبات.
- ٢- ترجو الباحثة من الطالبات أن تستخدم
 المفردات ما تعلمنها في حياة اليومية وتتكلم
 باللغة العربية قليلا قليلا لأن الكلام يحتاج إلى
 ممارسة.

٣- أرجو الباحثة من القارئین الذین یقرؤون هذه الرسالة أن یصححوا أخطاءها وعیوبها لتكون هذه الرسالة رسالة كاملة ومفيدة.



المراجع العربية

أحمد فؤاد عليان، ٢٠١٠، المهارات اللغوية، الرياض: دار

المسلم

أكرم كامل الناقة، ١٩٨٥، تعليم اللغة العربية للناطقين

بلغات أخرى، مكتبة المكرمة جامعة ام القرى.

حماده إبراهيم، ١٩٨٧، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة

العربية واللغة لحية الأخرى لغير الناطقين بها،

القاهرة دار الفكر العربي.

سلامى بنت محمود، ٢٠٠٤ م، المدخل إلى تعليم اللغة

العربية، بندا: أتشيه: جامعة الرانيرى الإسلامية

الحكومية. جامعة الرانيرى

AR - RANIRY

صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم

السلوكية، ٢٠٠٠، الرياض: مكتبة العبيكان.

صلاح الدين المجيد العربي، ١٩٨١، تعليم اللغات الحية
وتعليمها بين النظرية والتطبيق، مكتبة لبنان.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ومختار الطاهر حسين ومحمد عبد
الحالق محمد فضل، ١٤٣٥، العربية بين يديك،
كتاب الطالب الأول، الجزء الأول، الرياض:
العربية للجميع.

عبد العزيز عبد المجيد، ١٩٩١، فن طريق تدريس اللغة العربية
في تدريسها، الطبعة الثالثة، لقاهرة: دار المعارف.

علي سامي الحلاقي، ٢٠١٠، المراجع في تدريس مهارات
اللغوية وعلومها، لبنان: المؤسسة الحديث
للكتاب

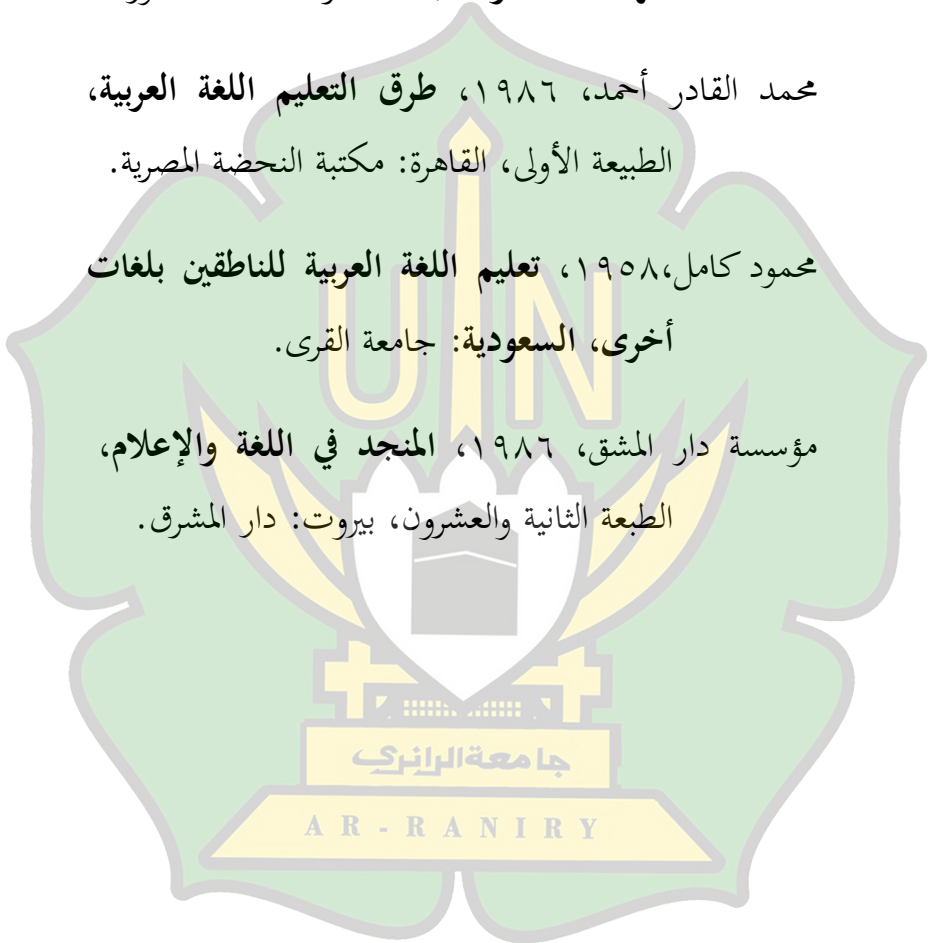
كمال ابراهيم بدرى، الطريقة العامة في تدريس اللغة الأجنبية،
جاكرتا: معهد العلوم الإسلامية في إندونيسية التابع
لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض،
بدون السنة

لرشدي أحمد طعية، ١٩٨٩، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين
منها مناهجه وأساليبه، القاهرة: جامعة المصورة.

محمد القادر أحمد، ١٩٨٦، طرق التعليم اللغة العربية،
الطبعة الأولى، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.

محمود كامل، ١٩٥٨، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات
أخرى، السعودية: جامعة القرى.

مؤسسة دار المشق، ١٩٨٦، المنجد في اللغة والإعلام،
الطبعة الثانية والعشرون، بيروت: دار المشرق.



المراجع الأجنبية

Abdul Hamid 2016, *Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang:
UIN-Malang Press.

Acep Hermawan 2011, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya

Imam Asrori 2014, *Strategi Belajar Bahasa Arab*, Malang:
Misykat Indonesia.

Munawir Warson Achmad dan Fairuz Ahmad 2012, *Kamus Al-Munawwir Indonesia- Arab Terlengkap*, Jakarta:
Pustaka Progresif.

Sugiono, 2021, *Metode Penelitian kualitatif Kuantitatif Dan R&D* Bandung: Alfabeta





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY Banda Aceh
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB (PBA)

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh
Telp. 0651-7551423 Fax. 0651-7553020 www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY Banda Aceh
NOMOR: B-5129/Un.08/FTK/KP.07.6/03/2023

TENTANG:
PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
UIN AR-RANIRY Banda Aceh
DEKAN FTK UIN AR-RANIRY Banda Aceh

- Menimbang :** a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- Mengingat :** b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Memperhatikan :** 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi PBA tanggal Rabu, 29 Maret 2023

MEMUTUSKAN

- Menetapkan :** Menunjuk Saudara:
- PERTAMA :** 1. Dr. Salami Mahmud, MA sebagai pembimbing pertama
2. Dr. Azwir, MMLS sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi:
- Nama : Nadia Sofia
- NIM : 190202156
- Program Studi : PBA
- Judul Skripsi :

فعالية الطريقة المباشرة في تعليم المفردات باستخدام كتاب العربية بين يديك

"MTs Darul Mukhlisin Aceh Tengah-دراسة تجريبية"

- KEDUA :** Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Genap Tahun Akademik 2022-2023
- KETIGA :** Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan diubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh
Pada tanggal : 30 Maret 2023
An. Rektor
Dekan


Saifuddin Mulk



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY
FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syaikh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh

Telepon : 0651- 7557321, Email : uin@ar-raniry.ac.id

Nomor : B-6541/Un.08/FTK.1/TL.00/06/2023

Lamp : -

Hal : *Penelitian Ilmiah Mahasiswa*

Kepada Yth,

Kepala Madrasah Tsanawiyah Swasta Darul Mukhlisin Aceh Tengah

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Pimpinan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry dengan ini menerangkan bahwa:

Nama/NIM : **NADIA SOFIA / 190202156**

Semester/Jurusan : / Pendidikan Bahasa Arab

Alamat sekarang : Beurawe, Banda Aceh

Saudara yang tersebut namanya diatas benar mahasiswa Fakultas Tarbiyah dan Keguruan bermaksud melakukan penelitian ilmiah di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin dalam rangka penulisan Skripsi dengan judul ***Fa'aliyatun Thariqatul Mubasyarah Fi Ta'limil Mufradat Bistikhdam Kitab Baina Yadaik***

Demikian surat ini kami sampaikan atas perhatian dan kerjasama yang baik, kami mengucapkan terimakasih.

Banda Aceh, 08 Juni 2023

an, Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik dan

Kelembagaan,



Berlaku sampai : 16 Juli 2023

Prof. Habiburrahim, S.Ag., M.Com., Ph.D.



KEMENTERIAN AGAMA RI
KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN ACEH TENGAH
MADRASAH TSANAWIYAH SWASTA DARUL MUKHLISIN
Alamat : Jln. Takengon – Isaq Burni Jimet Kec. Bebesen Takengon – 24552 Telp./Fax (0643) 22220

SURAT KETERANGAN

Nomor: B.152/MTS.09.01/11.04/KP.01.2/V1/2023

Berdasarkan surat dari Kementerian Agama Universitas Islam Negeri Ar-raniry Fakultas Tarbiyah dan keguruan UIN Ar-Raniry nomor :B-13538/Un.08/FTK.1/TL.00/10/2022, maka yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Nikmatul Jannah, MM, M.Pd
Nip : 19770410 201103 2001
Jabatan : Kepala Madrasah

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : Nadia Sofia
NIM : 190202156
Pekerjaan : Mahasiswi UIN Ar-Raniry Fakultas Tarbiyah dan Keguruan
Semester : VIII/ Pendidikan Bahasa Arab
Alamat : Jln T. Chik Lr E Beurawe, Kec Kuta Alam Kab Banda Aceh

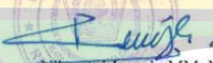
Adalah benar yang bersangkutan telah melakukan penelitian di MTs Darul Mukhlisin Aceh Tengah pada tanggal 14 s.d 15 Juni 2023, dengan judul "Fa'aliyatul Thariqah Mubassyarah Fi Ta'limi Mufradat Bistikhhdami Kitab Baina Yadaik"

Demikian surat keterangan ini diberikan untuk dapat digunakan sebagaimana semestinya.

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

Takengon, 21 Juni 2023
Kepala MTs Darul Mukhlisin


Nikmatul Jannah, MM, M.Pd
Nip: 19770410 201103 2001

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Madrasah : MTsS Darul Mukhlisin

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Kelas/Semester : VII/Genap

Materi Pokok : السكّن

Alokasi Waktu : 2×35 Menit

A. Kompetensi Inti

- KI-1. Menghargai dan menghayati ajaran agama Islam yang dianutnya
- KI-2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleran, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
- KI-3 Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.

KI-4 Mengolah, menyaji, dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

B. Kompetensi Dasar dan Indikator Pencapaian Kompetensi

Kompetensi Dasar (KD)	Indikator Pencapaian Kompetensi (IPK)
3.7 Memahami fungsi sosial struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi,kata, makna dan gramatikal) dari teks sederhana yang berkaitan dengan السكن	3.7.1 Menebak makna kosa kata yang diperlihatkan 3.7.2 Menjawab pertanyaan sederhana seputaran materi yang berkaitan dengan السكن
4.7 Melafalkan bunyi, huruf, kata dan frasa dalam Bahasa Arab berkaitan dengan tema السكن	4.7.1 Melafalkan kosa kata yang berkaitan dengan السكن menggunakan

	intonasi yang benar
4.7.2	Siswa mampu menghafal mufradat yang berkaitan dengan tema السكن

C. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu melafalkan kosa kata dengan baik dan benar.
2. Siswa mampu membuat kalimat dari kosa kata tersebut dengan baik dan benar.
3. Siswa mampu meghafal kosa kata dengan baik dan benar.

D. Materi Pembelajaran

السكن

E. Metode Pembelajaran

Metode : Thariqah Mubasyarah, Saintifik
Model : Discovery Learning

F. Alat , Media Dan Sumber Pembelajaran

Alat : Papan Tulis, Spidol
Media : Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik
Sumber Belajar : Buku Al-Arabiyah Baina Yadaik,
Kamus Mahmud Yunus dan Buku
Bahasa Arab kelas 1 MTsS

G. Kegiatan Pembelajaran

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan
Pendahuluan	• Memberi salam saat masuk kedalam kelas dan menyapa siswa • Guru mengabsensi siswa • Guru memberi gambaran kepada siswa tentang pembelajaran yang akan dilaksanakan
Inti	Mengamati • Guru menjelaskan tentang السكن Menanya • Guru memberi kesempatan kepada siswa untuk bertanya mengenai materi yang sudah dijelaskan oleh guru. Mengumpulkan Informasi

	- Guru memberikan Latihan kepada peserta didik dengan memberikan soal dalam bentuk pilihan ganda Mengkomunikasikan - Guru dan siswa saling bertanya dan menjawab
Penutupan	Kesimpulan - Guru meminta kepada peserta didik untuk mengulang kosa kata yang telah dipelajari - Guru memberikan angket post test - Guru megakhiri pembelajaran dengan doa dan salam

H. Penilaian

1. Teknik Penilaian

- Sikap : Observasi
- Pengetahuan : Tes Tulis
- Keterampilan : Kinerja

Banda Aceh, Juni 2023
Guru Mapel

Nadia Sofia

NIM: 190202156



LAMPIRAN 1

Penilaian Sikap

Siswa memiliki sikap disiplin, bertanggung jawab, jujur dan peduli,

Nama :

Kelas :

Semester :

No	Aspek yang diamati	Skor
Disiplin		
1	Masuk kedalam kelas tepat waktu	
2	Mematuhi segala peraturan sekolah	
Bertanggung jawab		
1	Mengerjakan semua tugas yang diberikan dan mengumpulkannya tepat waktu	
2	Mengerjakan tugas sekolah sendiri tanpa memerintahkan orang lain	
3	Berani mengakui kesalahan dan tidak mengulangnya lagi	
Jujur		

1	Tidak berbohong kepada guru dan teman	
2	Mengerjakan tugas ujian sendiri	
	Peduli	
1	Saling membantu dalam hal kebaikan	
2	Menjaga kebersihan lingkungan	
3	Mejaga fasilitas sekolah	
4	Tidak merusak perabotan sekolah	

Penskoran :

- Skor tertinggi = 12
- Perhitungan skor akhir menggunakan rumus $skor = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimal}} \times 100$

Skor	Kriteria
4	Selalu menjalankan aspek diatas
3	Sering, melakukan aspek diatas namun ada beberapa kali melakukan pelanggaran
2	Kadang-kadang , jika siswa kadang melakukan kadang tidak melakukan
1	Jarang, hanya melakukan kriteria diatas hanya beberapa kali

LAMPIRAN II

Penilaian Pengetahuan

Nama :

Semester :

Kisi kisi soal

N o	Indik ator	Mat eri	Indica tor soal	Instru ksi	Bet uk	So al	Juml ah	Bob ot Nil ai
1								
2								
3								
4								
5								

Petunjuk penskoran :

- Bobot Nilai : 100
- Perhitungan skor akhir menggunakan rumus $skor =$

$$\frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimal}} \times 10$$

LAMPIRAN III

Penilaian Keterampilan

Sekolah :

Mata Pelajaran :

Kelas/Semester :

Nama Peserta Didik	Aspek yang dinilai					skor
	Materi	Mufradat	Bahasa	Kerapian	Keberanian	

Aspek yang dinilai	Skor			
	4	3	2	1

Materi	Konsep materinya sesuai dengan tema, pengembangan tak terbatas	Konsep materinya sesuai dengan tema, pengembangan gagasan terbatas	Konsep materi kurang sesuai	Konsep materi tidak sesuai dengan tema
Mufradat	Sangat banyak mencantumkan kesesuaian kosakata yang berkaitan dengan tema	Banyak mencantumkan kesesuaian kosakata yang berkaitan dengan tema	Kurang mencantumkan kesesuaian kosakata yang berkaitan dengan tema	Tidak mencantumkan kesesuaian kosakata yang berkaitan dengan tema
Bahasa	Tata bahasa sangat bagus, dan banyak menggunakan tarkib	Tata bahasa bagus dan banyak terdapat tarkib	Tata bahasa yang digunakan kurang bagus dan tidak	Tata bahasa tidak bagus dan tidak banyak menggunakan

			banyak mengandung tarkib	dung tarkib
Keberanian	Berani tampil tanpa disuruh	Berani maju jika ditunjuk	Dipaksa untuk tampil	Tidak berani untuk tampil

Petunjuk penskoran

- Skor Tertinggi $4 \times 5 = 20$
- Perhitungan skor akhir menggunakan rumus $skor = \frac{\text{skor perolehan}}{\text{skor maksimal}} \times 100$

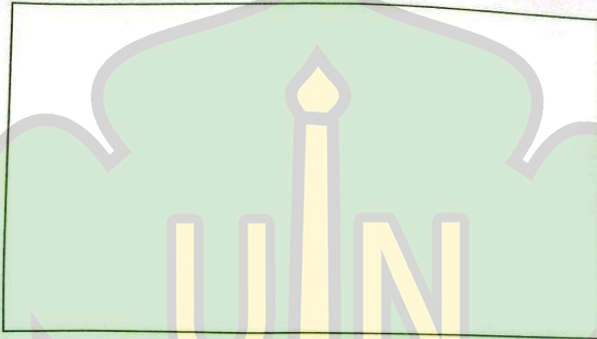
Banda Aceh, Juni 2023

Guru Mapel

A R - R A N I R Y

Nadia Sofia

Catatan Validator



Instrument yang telah dibuat ini dinyatakan *):

1. Layak digunakan tanpa revisi
- ② Layak digunakan dengan revisi
3. Tidak layak digunakan

*) Lingkari salah Satu

Banda Aceh, 19 Juni 2023

Validator

Dr. Badruzzaman, MA

NIP. 198202032011011004

جامعة الرانيري
AR - RANIRY

الاختبار القبلي

(١) ما المعنى من كلمة " غرفة النوم"؟

أ. Ruang tamu ب. Ruang tidur

ج. Dapur د. Kamar mandi

(٢) ما المعنى من كلمة " المطبخ"؟

أ. Lemari ب. Dapur

ج. Kursi د. Kulkas

(٣) ما المعنى من كلمة " غرفة الجلوس"؟

أ. Kasur ب. Dinding ج. Ruang

د. AC Duduk

٤) ما المعنى من كلمة " الحمام "؟

أ. Kamar Mandi ب. Keranjang

ج. Meja د. Tikar

٥) ما المعنى من الكلمة " ستارة "؟

أ. Lampu ب. Gorden

ج. Bantal د. Kulkas

٦) في غرفة النوم

أ. سرير ووسادة ب. مغرفة وملعقة ج. ثلاجة

د. ملعقة وفرن

٧) أين ينام أحمد؟ ينام أحمد في.....

أ. حمام ب. غرفة الجلوس

ج. غرفة النوم د. مكتبة

٨) أين يضع الماء والصابون ؟ يضع الماء والصابون.....

- أ. غرفة الجلوس ب. غرفة النوم ج. حمام
د. مطبخ

٩) ماذا نقول Ruang Makan في اللغة العربية؟

- أ. غرفة الأكل ب. غرفة الجلوس ج. غرفة
النوم د. غرفة المذكرة

١٠) أين يضع السرير ووالسادة؟ يضع السرير ووالسادة....

- أ. حمام ب. غرفة الأكل ج. مكتبة
د. غرفة النوم

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

الاختبار البعدي



١. هذه الصورة؟

- أ. غرفة الأكل
ب. حمام
ج. مطبخ
د. غرفة النوم



٢. هذه الصورة؟

- أ. حمام
ب. فصل
ج. مطبخ
د. سجادة



٣. هذه الصورة؟

أ. غرفة الأكل ب. عرفة الجلوس ج. غرفة النوم
د. غرفة المذاكرة

٤. ماذا نحتاج للمطبخ؟
أ. فرن وثلاجة ب. فرن وسجادة ج. ثلاجة
وسرير د. سجادة وسرير

٥. ماذا نحتاج للحمام؟
أ. أريكة وسرير ب. كرسي ومكتبة ج. شجرة
وزهرة د. سخان ومراة

٦. ماذا نحتاج لغرفة النوم؟
أ. ملابس وسرير ب. حمام وثلاجة
ج. سرير وستارة د. ستارة وملابس

٧. هذه الصورة



- أ. أريكة
ب. كرسي
ج. باب
د. كتاب

8. Dibawah ini yang merupakan perabotan rumah adalah?

- أ. سخان
ب. كتاب
ج. قلم
د. سيارة

٩. أين يضع السرير؟

- أ. في غرفة النوم
ب. في الحمام

- ج. في غرفة الجلوس
د. في المطبخ

10. Lihatlah pernyataan dibawah ini

١. التلاجة في الحمام
٢. السخان في غرفة الجلوس
٣. السرير في الحمام
٤. الأريكة في غرفة الجلوس
٥. الستارة في غرفة النوم
٦. التلاجة في المطبخ

Dari pernyataan diatas manakah
pernyataan yang benar?

أ. ١،٣،٥

ب. ١،٢،٣،٤

ج. ٤،٥،٦

د. ٦،٥،٢

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

OUTPUT DATA SPSS STATISTIC

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk	df	Sig.
	Statistic	Df	Sig.	Statistic		
Pre Test	,165	31	32	,922	31	,27
Post Test	,166	31	29	,914	31	,16

Test of Homogeneity of Variances

		Levene Statistic	df1	df2	Sig.
Nilai	Based on Mean	513	4	25	,727
	Based on Median	386	4	25	,817
	Based on Median and with adjusted df	386	4	19,740	,816
	Based on trimmed mean	490	4	25	,743

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pre Test	46,13	31	14,066	2,526
	post test	83,23	31	11,941	2,145

Paired Samples Test

	Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 pre test - post test	- 37,097	13,710	2,462	- 42,126	- 32,068	- 15,066	30	0,000

جامعة الرانري

A R - R A N I R Y

LEMBAR OBSERVASI AKTIVITAS GURU

Nama Guru yang diamati : *Nadia Sofie*
 Sekolah / kelas : *Madrasah Tsanawiyah Darul Muhtadin*
 Hari/Tanggal : *15 Juni 2023*
 Tujuan : *Observasi*

Mendata kualitas aktivitas guru saat proses pembelajaran Mufradat menggunakan Thariqah Mubasyarah dan Kitab Baina Yadaik

Petunjuk:

1. Observer mengamati aktivitas siswa didalam kelas selama berlangsungnya pembelajaran dengan Mufradat menggunakan Thariqah Mubasyarah dan Kitab Baina Yadaik dengan memberikan tanda cek (✓) pada kolom nilai yang sesuai menurut penelitian Bapak/Ibu.

1= Kurang
 2= Cukup
 3= Baik
 4= Baik Sekali

No	ASPEK YANG DINILAI	NILAI			
		1	2	3	4
1	KEGIATAN AWAL				
	1. Guru mengucapkan salam				✓
	2. Siswa berdoa				✓
	3. Guru menanyakan kabar siswa				✓
	4. Guru mengecek kehadiran siswa				✓
2	5. Guru mengkondisikan kelas dan siswa				✓
	KEGIATAN INTI				
	1. Guru memulai pembelajaran dengan membuka kitab terkait materi				✓

AR - RANIRY

	2. Guru membaca dan menjelaskan mufradat yang ada didalam hiwar 3. Guru menuliskan mufradat dipapan tulis 4. Guru membagikan siswi menjadi dua kelompok 5. Guru membimbing setiap kelompok 6. Guru memerintahkan siswi untuk saling bertanya tentang mufradat dengan teman sebangku 7. Guru menanyakan kepada siswa terkait hal yang belum dipahami				✓
3	KEGIATAN AKHIR 1. Guru menguatkan kesimpulan siswa 2. Evaluasi 3. Guru memberikan apresiasi kepada siswa yang telah mengikuti pembelajaran dan guru memberikan pesan moral 4. Guru dan siswa menutup pembelajaran.			✓	✓ ✓ ✓
JUMLAH KESELURUHAN					

Aceh Tengah 15 Juni 2023

Observer

Saimawati
(Saimawati)

AR - RANIRY

LEMBAR AKTIVITAS SISWA

Sekolah/ Kelas : 1^o
 Hari/ Tanggal : 15 Juni 2023
 Tujuan : Observasi

Petunjuk:

- Observer mengamati aktivitas siswa didalam kelas selama berlangsungnya pembelajaran mufradat menggunakan Thariqah Mubasyarah dan Kitab Baina Yadaik dengan memberi tanda cek (✓) pada kolom nilai yang sesuai menurut penelitian Bapak/Ibu.

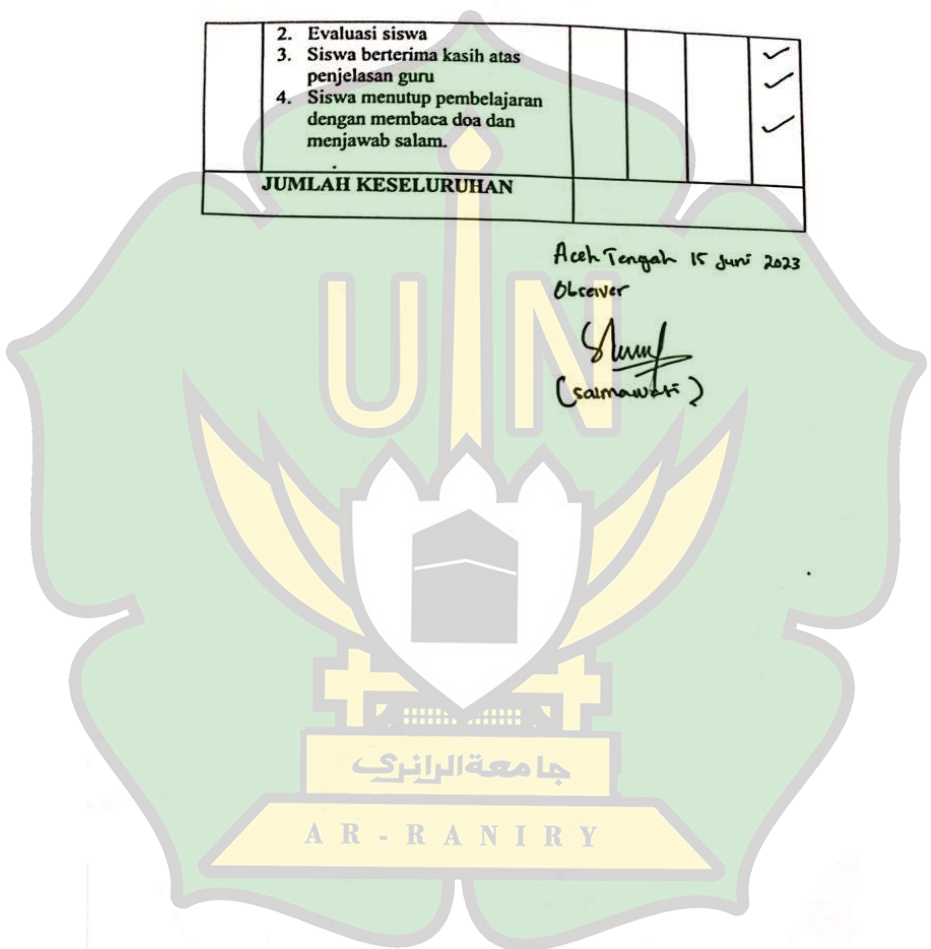
No	ASPEK YANG DINILAI	NILAI			
		1	2	3	4
1	KEGIATAN AWAL 1. Siswa menjawab salam 2. Siswa membaca doa 3. Siswa menjawab pertanyaan guru 4. Siswa menjawab absensi 5. Siswa Bersiap siap untuk memulai pembelajaran		✓	✓	✓
2	KEGIATAN INTI 1. Siswa membuka materi 2. Siswa mendengarkan penjelasan guru 3. Siswa memperhatikan mufradat yang ada dipapan tulis 4. Siswa membagi kelompok 5. Siswa membaca hiwar 6. Siswa menulis mufradat 7. Siswa bertanya tentang hal yang belum dipahami				✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓
3	KEGIATAN AKHIR 1. Siswa menyimpulkan pembelajaran				✓

2. Evaluasi siswa					✓
3. Siswa berterima kasih atas penjelasan guru					✓
4. Siswa menutup pembelajaran dengan membaca doa dan menjawab salam.					✓
JUMLAH KESELURUHAN					

Aceh Tengah 15 Juni 2023

Observer

(Surya)
(salmawati)



الصور عند إقامة البحث



جامعة الرانري





السيرة الذاتية

أولاً: البيانات الشخصية

- ١- الاسم الكامل : ناديا صوفيا
- ٢- رقم القيد : ١٩٠٢٠٢١٥٦
- ٣- محل وتاريخ الميلاد : Takengon ، ٠٤ فبراير ٢٠٠٢
- ٤- الجنس : الإناث
- ٥- الدين : الإسلام
- ٦- الجنسية : إندونيسيا
- ٧- الحالة الاجتماعية : غير متزوج
- ٨- العنوان : Beurawe, Kec Kuta Alam, Banda Aceh
- ٩- العمل : طالبة
- ١٠- البريد الإلكتروني : nadiasofia802@gmail.com
- ١١- اسم الأب : مفسرين
- ١٢- العمل : PNS
- ١٣- اسم الأم : بيدار كورنيا نولا

PNS:

١٤ - العمل

ثانيا: خلفية الدراسة

١. المدرسة الابتدائية : MIN 2 BEBESAN (سنة ٢٠٠٧

— ٢٠١٣)

٢. المدرسة المتوسطة : MTsS Darul Mukhlisin (سنة

٢٠١٣ — ٢٠١٦)

٣. المدرسة الثانوية : MAS Darul Mukhlisin (سنة

٢٠١٦ — ٢٠١٩)

٤. الجامعة :قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية

وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بند

أتشية (سنة ٢٠١٩ — ٢٠٢٣)

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y